

LES ALOUETTES PARTENT NÉGLIGÉS... / C3



Face aux Cheetahs
Les Cougars vont à la guerre / Page C3

Frontaliers
Un nouveau gardien arrive / Page C2

Le Cy Young à Éric Gagné

Le releveur des Dodgers souhaite devenir un exemple pour les jeunes joueurs de son pays

Presse Canadienne
NEW YORK

Éric Gagné, qui est devenu hier le premier Québécois à mériter un titre majeur au baseball en remportant le trophée Cy Young, espère maintenant qu'il pourra devenir un exemple pour les jeunes joueurs canadiens.

Ferguson Jenkins, qui était alors avec les Cubs de Chicago, avait remporté le trophée en 1971. Mais le triomphe de Gagné pourrait être plus significatif.

Il a même prédit que le baseball au Canada pourrait bénéficier grandement de cette conquête du trophée Cy Young.

«Je souhaite surtout que les jeunes se disent: je veux un jour être comme Éric Gagné. Je veux me rendre aussi loin que lui. Moi aussi je veux gagner le trophée.»

«Et j'espère être capable de les aider à réaliser leurs rêves.»

«Quand je grandissais, je regardais jouer des gars comme Tim Wallach, Gary Carter, John Wetteland et ces



Éric Gagné était tout sourire, hier, au Dodger Stadium de Los Angeles, après avoir appris que le trophée Cy Young de la Ligue nationale lui était remis. Gagné a sauvé la victoire aux 55 matches auxquels il a été appelé à agir comme releveur durant la saison.

gars-là m'inspiraient.»

Rare pour un releveur

Premier releveur en 11 ans à mériter le titre de lanceur par excellence, Gagné sait fort bien qu'on a toujours tendance à favoriser les partants au scrutin.

«Comme releveur, il faut connaître une saison exceptionnelle pour avoir de bonnes chances d'être élu, a-t-il dit avec justesse. Et je pense avoir connu justement une bonne saison. Je suis donc très heureux. Pour un partant, les choses sont différentes. S'il remporte 20 matches, il a de bonnes chances de gagner le trophée.»

La carrière de Gagné a pris une tournure incroyable en 2002 quand le gérant des Dodgers, Jim Tracy, a décidé en début de saison de faire de Gagné son releveur numéro un.

«Je veux remercier tous mes coéquipiers et tous ceux qui ont continué de m'encourager et de croire en moi quand les choses n'allaient pas très bien pour moi.»

Gagné avait connu des hauts et des bas comme partant. Il a été tout à fait exceptionnel comme spécialiste de la courte relève.

Une aubaine du baseball

Il possède les atouts physiques, une balle rapide qui explose, un changement de vitesse désarmant et une excellente balle à effet. Il est de plus intimidant avec sa barbichette et ses lunettes bien spéciales.

«C'est à cause du hockey que je ne peux pas porter de lentilles cornéennes, a-t-il dit. J'ai reçu trop de coups de bâton.»

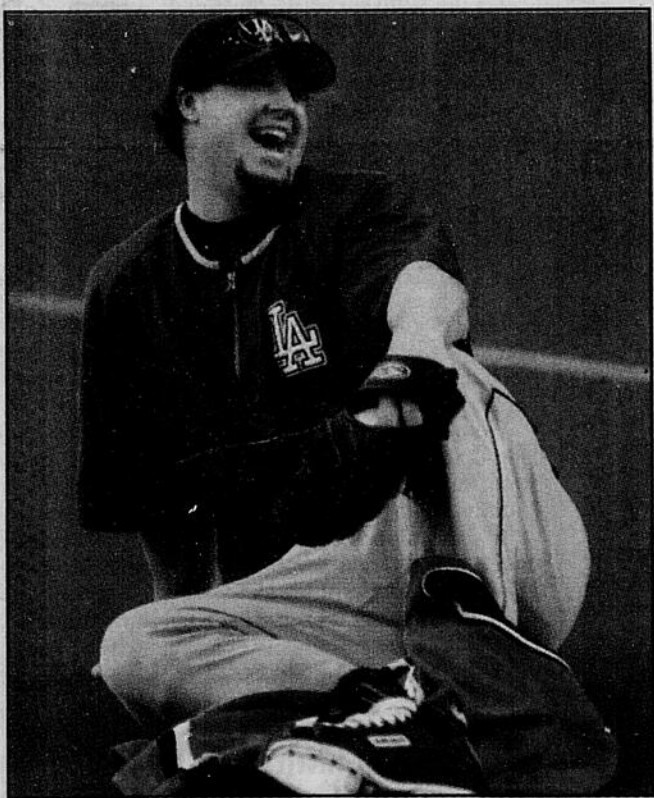
«De toute façon je veux montrer aux frappeurs qu'ils ne peuvent rien contre moi. Je veux qu'ils me respectent, comme je les respecte.»

Les exploits de Gagné ne sont par ailleurs pas passés inaperçus à l'Assemblée nationale où l'opposition officielle a félicité le lanceur. Le député de Labelle, Monsieur Sylvain Pagé, a même déposé une motion qui se lisait comme suit: «Que l'Assemblée nationale souligne la performance exceptionnelle de M. Éric Gagné qui vient de remporter le prestigieux trophée Cy Young attribué au meilleur lanceur de la Ligue nationale de baseball.»

Gagné, qui sera admissible à l'arbitrage salarial, n'a touché que quelque 550 000 \$ US cette saison. Il pourrait toucher le gros lot en arbitrage, mais il se pourrait également que les Dodgers de Los Angeles lui offrent un contrat à long terme. Au cours des deux dernières années, il a certes représenté la meilleure aubaine du baseball.

À 15 ans, il ne voulait plus lancer!

Robert Bousquet
La Presse



Originaire de Mascouche, le lanceur étoile Éric Gagné posait ici pour une revue de hockey, avant un exercice préalable à un match à Montréal, le 9 mai dernier.

Saviez-vous que Éric Gagné avait déjà décidé qu'il ne lancerait plus? Qu'il préférerait être receveur ou joueur de position?

C'est ce que nous rappelle Guy Roy, son ancien entraîneur au sein de la formation bantam AA des Seigneurs des Moulins, de la ligue Montréal-Métro.

«Éric évoluait également pour les équipes Little League, raconte-t-il. C'était déjà un lanceur dominant. En raison de son talent, nous voulions qu'il se fasse remarquer au sein du baseball fédéré afin qu'il suive la filière du midget AAA. J'ignore quelles expériences il avait vécues la saison précédente, mais il ne voulait pas lancer quand il est arrivé avec nous à l'âge de 15 ans.»

«Heureusement qu'il a changé d'idée, poursuit-il. Il avait lancé lors de la finale du tournoi de Repentigny et avait perdu. La semaine suivante, nous nous retrouvions à Sherbrooke et nous affrontions l'équipe qui nous avait battus auparavant. Il a signé un match sans point ni coup sûr.»

Pour Jean-Claude Gingras qui l'a dirigé à sa première saison chez le Royal de Repentigny, Éric possédait le tempérament pour relever les défis.

«Il possédait la mentalité de hockeyeur. Pour lui, c'était toujours fonce, fonce. Et ça le sert très bien maintenant dans le rôle de closer. C'est sur-

tout le fun de voir un de nos Québécois parmi l'élite mondiale, parmi les meilleurs de sa discipline. Chacun de ses entraîneurs a dû lui apporter un petit quelque chose. Il a toutefois tracé sa voie lui-même.»

«Chaque entraîneur l'a aidé à se mettre sur la bonne voie, renchérit Guy Roy. Mais il est le seul qui a su éviter les ornières et les obstacles. On ne peut que le remercier pour avoir insufflé le goût du baseball aux jeunes.»

«On retrouve maintenant l'effet Gagné sur les jeunes joueurs», affirme Éric Laforest, qui l'a dirigé lors du championnat canadien midget de 1992, le premier remporté par le Québec.

«Je me fais souvent taquiner par mes amis, ajoute Laforest. Lors de ce championnat, j'avais gardé Éric comme releveur pour le dernier match. En finale, il était entendu que j'utiliserais Sébastien Martin en début de septième manche. Et s'il se retrouvait en difficultés, je ferais appel à Éric Gagné. Sébastien avait accordé un but sur balles et atteint un frappeur pour entreprendre la manche, si je me souviens bien. Quand je me suis rendu au monticule, Éric s'en venait à la course et était déjà rendu au premier coussin. Il voulait lancer.»

Éric témoigne aussi de la grande accessibilité de son ancien équipier.

«Quand nous sommes allés à Vero Beach au printemps avec les jeunes du midget AAA, Éric nous a bien reçus et a discuté avec les jeunes. Il n'a pas oublié ses origines.»

Un maigre but qui n'a pas suffi...

Robert Laflamme (PC)
UNIONDALE

Claude Julien a beau modifier ses tris et laisser de côté des vétérans hauts salariés de l'équipe, l'attaque demeure des plus anémiques. Le Canadien a fort mal amorcé son périple de cinq matchs, hier, en s'inclinant 3-1 face aux Islanders de New York au Nassau Coliseum.

Le retour du capitaine Saku Koivu vendredi dernier et la mise au rancart de vétérans comme Yanic Perreault et Donald Audette (hier) n'a pas permis de secouer sa profonde torpeur. Quel est le prochain joueur que l'entraîneur laissera de côté? Richard Zednik, qui a vu sa disette de but s'étirer à 11 hier?

Oleg Kvasha et Mark Parrish ont obtenu les premiers filets des Islanders (8-5-2), qui ont mis fin à une courte série de deux défaites.

Un des meilleurs joueurs chez les gagnants a aussi été le rapide Jason Blake, qui a été un véritable petit poison pendant tout le match. Il a créé les meilleures occasions de marquer quand le Canadien a été en avantage numérique. Il a complété le score dans le filet abandonné.

Andreas Dackell, de retour dans la formation après une absence de trois rencontres, a fourni la timide réplique du Tricolore (7-9-1), auteur de 10 buts dans ses neuf dernières sorties.

Le défenseur Sheldon Souray a connu une soirée difficile, faisant dévier la rondelle sur le premier but et n'ayant

pu contenir Parrish sur la séquence du but victorieux inscrit vers la fin du deuxième tiers.

Le trio à caractère défensif de Joé Juneau a été sur la glace pour les deux premiers buts.

Personne sur les retours

L'histoire s'est répétée pour le Canadien qui est incapable d'acheter un but depuis quelques semaines. Claude Julien et les joueurs avaient aussi le sentiment de répéter le discours qu'ils tiennent depuis quelques semaines, à la suite de la défaite.

Tirant de l'arrière 2-1 après deux périodes, le Canadien a été incapable d'orchestrer une remontée pour la 55e fois de suite. La dernière poussée victorieuse de dernière période de l'équipe remonte au 20 novembre 2001, à Boston.

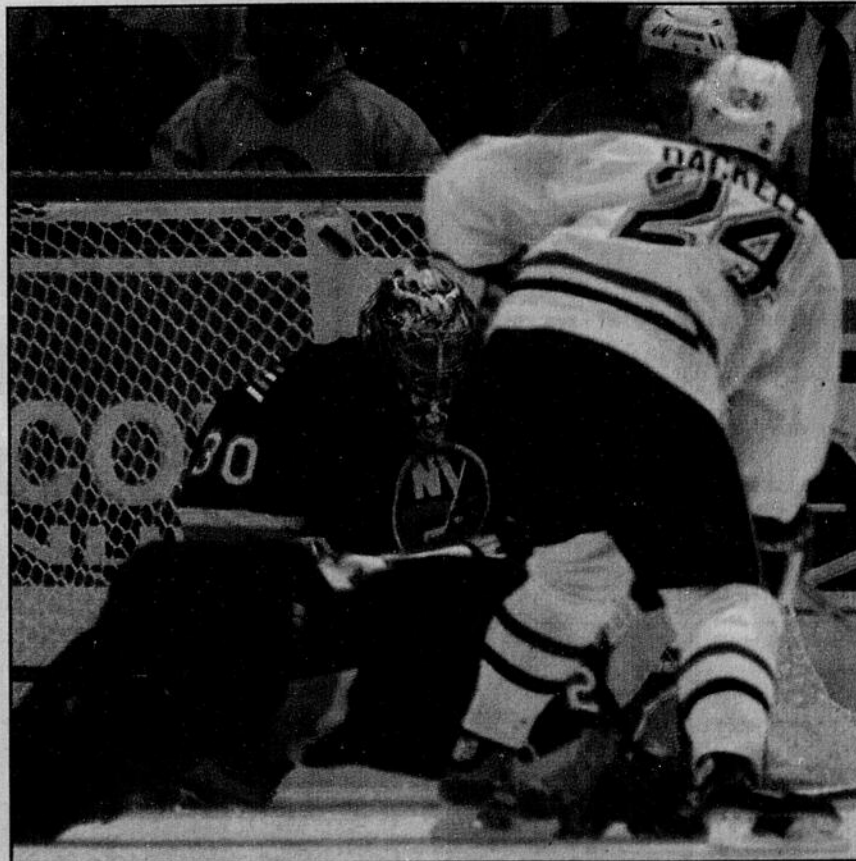
«C'est toujours la même histoire, a affirmé l'entraîneur. Pour l'emporter avec un seul but, on doit jouer un match presque parfait.»

Julien a de nouveau relevé l'inertie des attaquants près du filet adverse comme principale source de la panne généralisée.

«On a obtenu des tirs, mais il n'y avait personne pour récupérer les retours. Les défenseurs des Islanders les ont tous récupérés.»

Que doit-il faire pour que les joueurs saisissent finalement le message?

«Continuer de travailler à l'entraînement pour développer des automa-



Seul moment de réjouissance du Canadien, hier, le Suédois Andreas Dackell a trompé la vigilance de Garth Snow, en deuxième période.

tismes, a-t-il répondu. Sans implication ray ont souligné que le gardien des Islanders, Garth Snow, n'était pas des plus alertes.

«On l'a fait bien paraître, a dit Julien et le défenseur Sheldon Sou-

meilleur. Il avait des problèmes avec les tirs de loin, mais on n'était pas là pour saisir les retours.»

Souray et la chance

Souray a fait remarquer que plusieurs lancers ont été décochés des flancs le long des bandes.

«On ne lui a pas suffisamment compliqué la tâche», a-t-il avoué.

Le défenseur n'a certes pas connu son meilleur match, s'étant souvent retrouvé au mauvais endroit au mauvais moment, mais il a mentionné que l'équipe ne peut pas, de toute façon, souhaiter l'emporter en ne marquant qu'un seul but.

«Les Islanders ont été plus chanceux que nous. Ça été le genre de match que nous aurions gagné si la chance avait été de notre côté.»

«La chance sourit souvent à l'équipe qui travaille la plus fort.»

Le capitaine Saku Koivu a dit qu'on ne peut pas être satisfait d'avoir provoqué des occasions de marquer ou d'avoir eu l'avantage dans la colonne des lancers.

«On doit réussir des buts, peu importe la façon. La ligne est mince entre la victoire et la défaite. On l'a de nouveau constaté ce soir. Les Islanders n'ont également pas eu beaucoup de chances de marquer.»

Quant au gardien José Théodore, il est comme tout le monde. «On peut gagner ou faire match nul quelques fois avec un seul but, mais assurément pas sur une base régulière.»

Les Frontaliers accueillent un nouveau gardien

Jean-François Gagnon
COATICOOK

Les Frontaliers ont décidé de remercier de ses services leur gardien Philippe Lacroix pour accueillir le cerbère Stéphane Paquet, qui évoluait au début de la saison avec le Collège Lafleche de Trois-Rivières.

Pour le jeune gardien de 18 ans qui appartient au Titan d'Acadie-Bathurst, il s'agit en quelque sorte d'une deuxième chance dans la Ligue de hockey junior AAA du Québec.

Il avait effectivement quitté le Collège Lafleche, qui est justement affilié au Titan d'Acadie-Bathurst, au terme de quelques semaines passées en leur compagnie en octobre.

«À un certain moment, un des gardiens de l'an passé de cette équipe est revenu et on était tout d'un coup trois pour garder les buts. J'ai choisi de partir quand j'ai vu comment les choses tournaient et en pensant avoir une autre chance ailleurs», explique le jeune hock-

keyeur.

Au cours des dernières semaines, Stéphane Paquet a bien cru que son avenir se trouverait avec le Collège français de Longueuil. «Ils me désiraient, mais Trois-Rivières ne voulait pas transiger avec eux», prétend-il.

C'est donc dans ce contexte que gardien de but a accepté l'offre des Frontaliers dans les derniers jours. Il est venu rejoindre les cerbères Pierre-Olivier Bousquet ainsi que Philippe Evangelo.

D'ailleurs, le fait qu'il se retrouve de nouveau dans un «ménage à trois», une situation qui n'a pas semblé lui plaire à Trois-Rivières, a certainement de quoi surprendre.

«J'étais sceptique face au fait de m'insérer dans un nouveau ménage à trois. Mais je suis plus à l'aise avec cette idée maintenant», mentionne Stéphane Paquet, en avouant dans la foulée s'être ennuyé du hockey ces dernières semaines.

Mentionnant avoir l'intention de «jouer le

plus souvent possible», le hockeyeur confie savoir que les cerbères de sa nouvelle formation ont été passablement critiqués depuis quelques semaines.

«J'ai l'impression qu'il y a pas mal de pression sur les gardiens de notre club, affirme-t-il. Mais on nous demande simplement d'effectuer les arrêts-clés.»

«Moi, je suis sûr de pouvoir aider les Frontaliers, qui vraisemblablement ont eu pas mal de difficultés en défensive jusqu'à présent cette année, poursuit-il. Je ne crains pas toutefois quant à notre capacité à marquer des buts.»

«J'ai eu un excellent contact avec les gars à mon arrivée à Coaticook. Il faut dire que je connaissais une série de joueurs du groupe, comme Pierre-Olivier Bousquet, Larry Dumont et Jonathan Lacasse.»

«En parlant avec André Dupuis, le directeur général ici, j'ai compris qu'il n'avait pas l'intention de perdre toute l'année. Je suis confiant qu'on remonte la pente», conclut l'ex-porte-couleurs des Forestiers d'Amos, de la Ligue de hockey midget AAA du Québec.



La Tribune, Jean-François Gagnon
Stéphane Paquet s'alignait au début de la saison avec le Collège Lafleche de Trois-Rivières.

Le hockey ce week-end

Senior majeur

Vendredi
Le Saint-François de Sherbrooke c. les Royaux à Sorel, 20 h
Le Mission de Saint-Jean c. le Prolab à Thetford Mines, 20 h

Dimanche
Le Promutuel de Rivière-du-Loup c. le Saint-François au Palais des sports de Sherbrooke, 14 h
Le Prolab de Thetford Mines c. le Viking à Trois-Rivières, 16 h

Junior majeur

Vendredi
Les Olympiques de Gatineau c. les Tigres à Victoriaville, 19 h 30
Les Voltigeurs de Drummondville c. les Foreurs à Val-d'Or, 20 h

Samedi
Les Huskies de Rouyn-Noranda c. les Tigres à Victoriaville, 19 h 30
Dimanche
Les Cataractes de Shawinigan c. les Voltigeurs à Drummondville, 18 h

Midget AAA

Samedi
Les Estacades de Trois-Rivières c. les Cantonniers à Magog, 14 h
Dimanche
Les Commandeurs de Lévis c. les Cantonniers à Magog, 19 h

Ligue senior Promutuel

Vendredi
Les RoadRunners de Waterloo c. les Aztèques à Asbestos, 20 h 30
Les Chevaliers d'East Angus c. le Turmel à Lac-Mégantic, 21 h

Le Isothermic de Disraeli c. les Bombardiers à Valcourt, 20 h
Le Mégaburo de Coleraine c. les Papieters à Windsor, 20 h 30

Samedi
Le Fontaine de Magog c. le Dynamik à Coaticook, 20 h 30
Dimanche
Les Bombardiers de Valcourt c. les RoadRunners à Waterloo, 13 h 30

Junior AAA

Vendredi
Les Maroons de Lachine c. les Frontaliers à Coaticook, 20 h
Les Cougars de Champlain c. les Éperliers à Contrecoeur, 20 h

Dimanche
Les Frontaliers de Coaticook c. les Mustangs de l'Île-Parrot à Rigaud, 15 h
Les Cougars de Champlain c. les Condors à Kahnawake, 19 h 15

Le Prolab en quête d'un 200e gain

Nelson Fecteau
THETFORD MINES

Les sources de motivation seront nombreuses ce soir pour les joueurs du Prolab qui recevront la visite du Mission de Saint-Jean pour la seule fois de la saison.

Une victoire du Prolab serait la 200e de la concession thetfordoise qui en est à sa 8e saison.

Outre la 200e victoire potentielle, le Mission est l'une des deux seules formations à avoir infligé un revers en temps réglementaire au Prolab cette saison. Une cuisante défaite de 7-2 que personne n'a oubliée.

Finalement, l'entraîneur du Mission, Pierre Pelletier, est celui-là même qui, à la barre des Chefs de Laval, a privé le Prolab de la coupe Futura lors des deux dernières saisons. Situation que personne n'a oubliée non plus.

De concert avec le gérant Paul Gagné, le président Gaston Gagné affirme que ce n'est pas la 200e victoire qui importe, mais plutôt de remporter la dernière partie des séries, «ce qu'on n'a pas fait au cours des deux dernières saisons.»

«C'est un bel objectif qui va bientôt être atteint et qui démontre tout le sérieux de l'organisation. Ces 200 victoires nous donnent une belle notoriété. La ligue est devenue de plus en plus puissante année après année. On a commencé avec des exigences moins grandes et on a progressé saison après saison. Je suis content d'offrir ce plateau de 200 victoires aux partisans du Prolab», d'affirmer le président du Prolab.

Mais ce dernier se dit davantage impressionné par le support des partisans du Prolab qu'il qualifie de meilleurs partisans de la ligue.

«Ce qui m'impressionne c'est qu'on attire autant après huit ans d'activités. Dimanche dernier, alors qu'on perdait 4-0, si on avait été à l'extérieur, on aurait essayé une défaite. Ce sont les meilleurs spectateurs de la ligue et ils nous ont aidés à remonter la pente», a-t-il ajouté.

Plus de 1622 personnes se sont procurées des abonnements de saison.

«Ce n'est pas pour rien que l'on fait des démarches pour faire agrandir l'aréna. On ambitionnerait alors de vendre 2000 abonnements de saison. On pourrait aussi offrir une billetterie beaucoup plus attrayante pour les amateurs de hockey désireux d'assister à quelques matchs», d'expliquer Gaston Gagné.

Transaction mineure

Par ailleurs, le Prolab de Thetford Mines a procédé à une transaction mineure, cédant le gardien de 21 ans Ghyslain Rousseau au Radio X de Québec en retour des droits sur le joueur de centre de 29 ans Samuel Groleau.

Rousseau, qui a amorcé la saison avec Quad City de la ligue-Unité voulait voir de l'action immédiatement. Son statut avec le Prolab ne lui aurait pas permis puisque Frédéric Deschênes et Denis Desbiens font de l'excellent travail. Le Prolab détient par ailleurs les droits sur Dany Dallaire des Patriotes de l'UQTR.

Pour sa part, Samuel Groleau évolue présentement en Allemagne depuis maintenant cinq ans. Paul Gagné souhaite voir cet ex-porte-couleurs de St-Jean et Chicoutimi se joindre au Prolab la saison prochaine.



La Tribune, Jossiane Lussier
Raymond Livernoche, président de la Ligue de hockey senior Promutuel, a remis à Serge Morin, gardien de but du Turmel de Lac-Mégantic, et Michael Riendeau, du Dynamik de Coaticook, les titres de joueurs défensif et offensif du mois.

Riendeau et Morin joueurs du mois

Honorés dans la senior Promutuel



jussier@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

En début de semaine, la Ligue de hockey senior Promutuel a proclamé, pour une première fois cette saison, ses joueurs offensif et défensif du mois.

Sans grande surprise, la LHSP a choisi Michael Riendeau et le gardien de but Serge Morin comme joueurs offensif et défensif pour octobre.

Michael Riendeau évolue au sein du Dynamik de Coaticook et cumule, à ce jour, une fiche de 15 buts, 20 passes, aucune minute de punition pour un total de 35 points, prenant la tête très loin devant.

Pour sa part, Serge Morin évolue au sein du Turmel de Lac-Mégantic et à ce jour sa fiche est de cinq victoires, aucune défaite, pour une moyenne de 2,60 buts accordés.

Ces deux joueurs méritaient pleinement les honneurs. Ils ont reçu des chèques-cadeaux du restaurant Mikes de la rue King Ouest et de chez Sport Wellington.

Qui seront les meilleurs en novembre ? Les paris sont ouverts.

Une fin de semaine mouvementée

Lors de ce même 5 à 7 chez Mikes ce lundi soir, le comité de discipline de l'équipe du Turmel de Lac-Mégantic en ont profité pour inviter les partisans chez eux ce soir alors que les Chevaliers d'East Angus seront les visiteurs. De vieilles rançunes pourraient bien se jouer sur la glace.

Par ailleurs, Jonathan Moisan de Coaticook a aussi prédit un très bon match ce sa-

medi soir à Coaticook alors que son équipe sera l'hôte de celle du Fontaine de Magog. L'équipe coaticookoise a bien hâte de retrouver Steve Bégin.

Arbitres agressés

Le comité de discipline de la ligue a sévi la semaine dernière contre David Dépôt. David qui s'aligne avec le Isothermic de Disraeli ne pourra pas revenir au jeu cette saison dans la LHSP. Lui qui avait écopé de trois matchs de suspension à la fin octobre pour avoir agressé physiquement un arbitre a vu, après analyse, le comité de discipline lui imposer plutôt 17 matchs. Le comité de discipline a fait savoir qu'il ne tolérerait aucune agression physique envers les officiels.

Par ailleurs, Marc Tanguay s'était aussi vu punir sévèrement par le comité de discipline plus tôt cette saison pour avoir aussi agressé physiquement un arbitre. Il a écopé de dix matchs. Il devrait revenir au jeu la fin de semaine du 28 novembre.

Deux autres cas sont présentement étudiés au comité de discipline soit ceux de Stéphane Laplume et Myrko Langlois de Magog. Présentement, ces deux joueurs purgent trois matchs de suspension, mais ils pourraient en voir s'ajouter d'autres. Stéphane Laplume et Myrko Langlois ont également donné du fil à retordre aux officiels.

Francis Charland dans l'équipe du Québec

Yanick Poisson
VICTORVILLE

Le jeune ailier droit Francis Charland, des Tigres de Victoriaville, a reçu une nouvelle de taille, hier. Il a été sélectionné pour faire partie de l'équipe du Québec qui prendra part au Championnat mondial junior de hockey des moins de 17 ans, disputé à St-John's, Terre-Neuve, du 29 décembre 2003 au 4 janvier 2004.

Fort de quatre buts et sept mentions d'aide pour 11 points en 18 rencontres depuis le début de la saison, le Victoriavillois d'origine a particulièrement impressionné au camp de sélection, qui s'est tenu, il y a 15 jours.

Son entraîneur, Judes Vallée, l'utilise régulièrement en supériorité numérique.

Francis, un ancien des Cantonniers de Magog de la ligue Midget AAA, forme tout un duo avec le jeune Benoit Doucet.

Ce prestigieux événement de hockey met en vedette les meilleurs joueurs de moins de 17 ans du monde et il représente une étape importante dans la carrière de plusieurs jeunes qui rêvent de jouer avec les équipes nationales du Canada et la Ligue nationale de hockey.

Dix équipes internationales participent au Défi mondial de hockey des moins de 17 ans. Le Canada est représenté par cinq équipes régionales: Équipe Pacifique, Équipe de l'Ouest, Équipe Ontario, Équipe Québec et Équipe Atlantique. Outre ces cinq formations, la République tchèque, la Finlande, l'Allemagne, la Russie et les États-Unis seront aussi de la partie.



La coupe Grey ... comme si vous y étiez

Les amateurs de football commencent à se regrouper afin d'assister au match de la coupe Grey dans une ambiance de football, le froid en moins.

Au bar le Kudsak, les joueurs de l'équipe de football du Vert & Or et leurs partisans se réuniront devant l'écran géant, dimanche soir, à compter de 17 h 30.

A Drummondville, les amateurs de football se donnent rendez-vous au club de golf Hériot, pour voir sur écran géant cette 91e édition du match de la coupe Grey.

La question que tous se posent: Qui aura le meilleur entre le vétéran Anthony Calvillo des Alouettes ou le jeune Ricky Ray des Eskimos d'Edmonton. Il sera possible de bouffer du spaghetti au club de golf Hériot et de bien s'abreuver aussi...

Les cheerleaders cherchent un coach

Les cheerleaders du Vert & Or sont présentement à la recherche d'un coach en vue de la prochaine saison, mais aussi en vue du camp d'entraînement qui doit commencer en janvier.

Homme ou femme, le candidat ou la candidate, devra avoir de bonnes connaissances en coaching, en danse, en gymnastique ou en «cheer-leading».

Il s'agit d'un travail bénévole même si ça demande une grande disponibilité puisque les entraînements sont nombreux.

Les personnes intéressées peuvent communiquer avec la gérante des cheerleaders, Me France Mainville, au 821-8000, poste 1023...

Les Volontaires en quête de commanditaires

Les Volontaires du Collège de Sherbrooke ont décidé d'effectuer un retour au football collégial, mais ils ont encore besoin d'argent pour remplir la commande qui les attend. Les dirigeants poursuivent donc leur quête de commanditaires pour ceux que ça intéresse...

Jonathan Fillion honoré

Candidat de la région Estrie, Jonathan Fillion a été nommé marqueur de l'année au Québec, pour la catégorie majeur, lors du gala annuel de Baseball-Québec.

L'Estrie comptait plusieurs finalistes dans différentes catégories, mais Fillion est le seul Estrien à avoir remporté les grands honneurs. Yannick Powers était candidat au titre d'arbitre de l'année au niveau compétition. Francis Lafont était finaliste au titre de joueur pee-wee de l'année catégorie compétition. Steven Collins convoitait le même honneur dans la catégorie midget tout comme Vincent Guay dans la catégorie majeure.

Chez les joueurs de catégorie mineure, participation, Ariane Desharnais a été proclamée athlète de l'année en Estrie.

Eric Mathonet était finaliste au titre de marqueur de l'année au niveau mineur compétition. Chaque région a aussi nommé son bénévole de l'année et c'est Germain Roy qui a été l'heureux élu en Estrie.

Le titre de tournoi de l'année a été décerné au tournoi provincial moustique de St-Hyacinthe. Aucun tournoi de l'Estrie ne figurait parmi les finalistes.

Le prix journalistique Jacques-Doucet a été décerné à Mathieu Boulay des Hebdo Transcontinental à Montréal. Le titre de joueur par excellence a été décerné à Patrice Lepage des Ducs de Longueuil et Nicholas Bleau des Ailes de la Mode.

Gary Maslanka de Montréal a été nommé arbitre de l'année dans la catégorie Haute-Performance tandis que Philippe Lamoureux de Laval obtenait ce titre pour la catégorie Espoir-Performance.

Jean-François Picard des Aigles de Trois-Rivières a été nommé entraîneur de l'année dans la catégorie Haute-Performance.

«Ce sera la guerre»

Les Cougars doivent battre les Cheetahs pour aller en finale

Jean-Paul Ricard
jricard1@latribune.qc.ca
SHERBROOKE

Les Cougars du Collège Champlain se retrouveront dans une situation qui leur est familière, demain midi au Coulter Field, en affrontant les Cheetahs du Collège Vanier, en demi-finale de la Ligue de football collégial «AAA».

Le gagnant passe à la finale du Bol d'or. Là aussi, c'est une situation que les Cougars ont vécue à maintes reprises dans le passé.

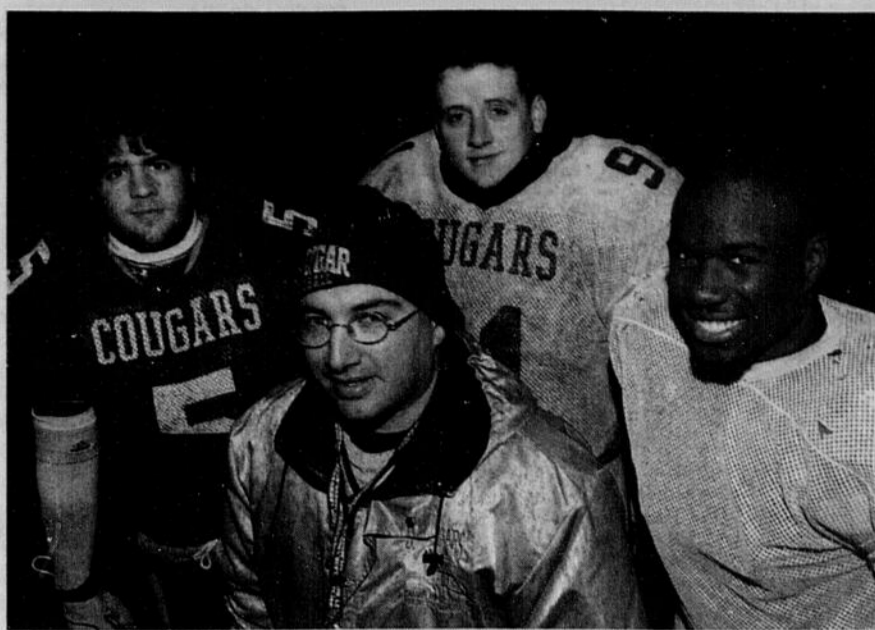
Le demi-défensif Chaudry Semalulu s'attend à une vraie guerre de tranchées entre les deux équipes. «Ce sera la guerre du début de la fin. Pas le temps de se reposer. Il faudra être intenses et ne jamais relâcher d'un cran. On peut s'attendre à un résultat très serré comme l'ont été les deux matchs que nous avons disputés contre eux cette année», souligne Semalulu.

«Le 13e joueur sur le terrain (les spectateurs) sera derrière nous et ça compte beaucoup dans un match de cette importance», ajoute Chaudry.

À Lennoxville, les Cheetahs avaient supplanté les Cougars au compte de 13-10 en prolongation tandis que la troupe de Sébastien Brière était allée vaincre Vanier 14-7 à Montréal. Les Cheetahs avaient inscrit leur majeur sur le tout dernier jeu du match.

Sébastien Brière s'attend à un match très émotif. «Si un joueur n'est pas capable de jouer avec émotion dans un match de cette importance, il n'a pas d'affaire là...», dit-il.

«Notre équipe est plus disciplinée et plus calme qu'elle ne l'était l'an dernier. Quand les Cheetahs nous ont battus en début de saison, Anthony Morris s'était blessé à une cheville dès le début du match. Cette fois, tout le monde est en santé. Nous n'avons pas l'intention



L'entraîneur Sébastien Brière pourra compter sur des Cougars décidés, demain: Jean-Christophe Auclair Poirier, Jean-Philippe Gilbert, Chaudry Semalulu et leurs coéquipiers de Champlain tenteront de passer en finale du Bol d'or.

de les laisser nous dicter quoi faire. Notre défense demeure notre principale force et nous aurons besoin d'une grosse performance», ajoute l'entraîneur sherbrookoïse.

«Nous ne leur laisserons pas un pouce de terrain pour manoeuvrer. Ils vont trouver que le terrain est très petit», fait valoir pour sa part le porteur de ballon Jean-Christophe Auclair-Poirier, qui croit que les deux dernières semaines de repos seront profitables. «On a pu guérir les petits bobos et personne ne sera obligé de jouer en donnant 90 pour cent de ses moyens.»

«Nous sommes nerveux, parce que nous voulons continuer à jouer. Nous ne voulons pas que ça s'arrête là», ajoute le joueur de ligne défensive Jean-Philippe Gilbert.

«Nous avons progressé durant toute la saison et nous avons continué à nous améliorer. Nous avons travaillé fort au cours des dernières semaines. Le travail

de la défense sera encore plus important que jamais. Il faudra jouer avec encore plus d'émotion. Nos adversaires joueront aussi avec émotion et ça promet d'être un bon match», souligne l'athlète originaire de Saint-Victor-de-Beauce.

Les Bleus

Ce sera le dernier match de l'année au Coulter Field et les Cougars risquent d'avoir les «bleus» puisque leurs partisans sont invités à se vêtir de bleu pour venir les encourager. Ils sont aussi invités à apporter tout ce qu'il faut pour faire du bruit, beaucoup de bruit...

«Les spectateurs auront encore un rôle important à jouer durant ce match, mais c'est aussi l'occasion de les remercier pour l'appui qu'ils nous ont accordé durant toute la saison», a noté Sébastien Brière, avant d'aller diriger la dernière séance d'entraînement.



CLIN D'OEIL
de DENIS MESSIER
dmessier@latribune.qc.ca

Le jeune Marc-André Fleury joue gros!

Le cerbère Marc-André Fleury, âgé de 18 ans, ne retournera pas au Cap-Breton... Ça signifie donc que le circuit Courteau écope de nouveau au profit des gros bonnets de la LNH, en retour bien souvent d'un montant d'argent banal.

Pittsburgh a joué son option de garder son premier choix de juin dernier dans la «grande ligue».

Difficile, bien sûr, d'empêcher Marc-André de se réjouir d'une telle nouvelle quand l'on pense que les Penguins lui verseront 3,72 millions \$, sans les bonis, pour les trois prochaines années.

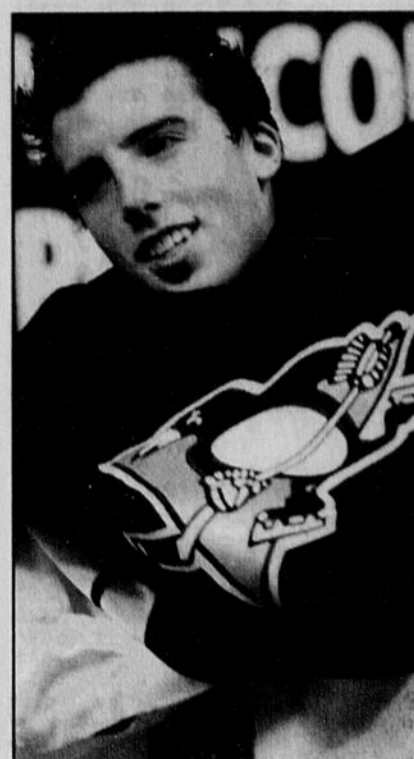
Une aventure

Alexandre Daigle, Vincent Lecavalier et Jocelyn Thibault, pour ne nommer que ceux-là, se sont «sacrifiés» eux aussi à 18 ans. Entre vous et moi, le sacrifice de laisser derrière vous des coéquipiers n'est pas trop souffrant, j'ose croire, quand votre patron accepte de verser dans vos poches des millions de piastres.

Souvent, fort malheureusement, le jeune ignore tout de l'aventure. À 18 ans, suis-je bien préparé pour faire face à la musique?

Daigle et Lecavalier, s'ils voulaient être honnêtes, vous diraient qu'effectivement le passage à la LNH, dès 18 ans, représente une commande de taille. Et encore plus quand tu arrives là avec l'étiquette de joueur de concession.

L'ex-Faucon Jocelyn Thibault a connu relativement du succès, tant à Québec qu'au Colorado, mais il a admis plus d'une fois, au moment de son



Marc-André fleury

passage chez le Canadien, qu'à 18 ans, à moins d'être un surdoué, la marche est haute!

Le premier bulletin de Marc-André Fleury montre de belles notes...

Par contre, une saison ne se joue pas sur 10 parties. Une carrière, encore moins.

L'avantage, s'il y a, est que Marc-André ne joue pas dans une ville qui mange, dort et rêve de hockey. C'est vrai. Mais je considère tout de même que le médaillé de Cap-Breton joue gros. Seul l'avenir répondra à la question!

Les Eskimos partent favoris

Philippe Rezzonico (PC)
REGINA

À notre époque où toute rencontre sportive de petit ou grand niveau fait l'objet d'un pari - légal ou non -, la cote des preneurs aux livres est aussi une façon d'identifier le favori et le négligé.

Celle qui désigne les Eskimos d'Edmonton favoris par trois points face aux Alouettes de Montréal, dimanche, lors du match de la coupe Grey, a mené à des réactions diverses des joueurs du camp des négligés, incidemment les champions en titre.

«Les Eskimos favoris? Bien sûr, dit sans sourciller le centre Bryan Chiu. Ils étaient favoris aussi, l'an dernier. Et on les a battus.»

Tous n'affichaient pas la même désinvolture que le sympathique colosse. Le receveur Jeremaine Copeland, nommé au sein de l'équipe d'étoiles de la Ligue canadienne en matinée, voyait ça plutôt comme un affront.

«Je ne sais franchement pas pourquoi nous ne sommes pas les favoris, a commenté Copeland. Peut-être parce



Calvillo fera-t-il la différence?

«Cet écart de trois points, c'est pour les parieurs. Quiconque veut perdre de l'argent va en tenir compte et parier en ce sens. Pour être franc, on n'a pas le respect que l'on mérite. Et c'est vrai depuis le début de l'année. Quand on va ramener la coupe pour une deuxième fois, dimanche, les gens vont devoir réaliser qu'on est bons.»

Pour le joueur de ligne défensive Ed Philion, cette cote tient peut-être à une explication historique.

«La section Ouest a toujours offert du football plus offensif, dit-il. Il suffit de regarder les équipes comme les Es-

kimos et les Lions. Dans l'Est, les équipes sont parfois moins explosives. Ce n'est pas le cas avec nous par contre. Si on regarde les scores des matchs joués contre les Eskimos depuis deux ans, je crois qu'on devrait être favoris, mais bon, ça va se jouer sur le terrain.»

L'aire de jeu, justement, était plus favorable aux joueurs, hier, le mercure remontant au point de congélation.

«Aujourd'hui, c'était très bien sur le Taylor Field et ça devrait s'améliorer d'ici le match, a dit Copeland en parlant de la séance d'entraînement des Alouettes à laquelle les médias ne pouvaient assister. Bien sûr, il va faire froid. Mais c'est comme ça que se joue le football.»

Si l'entraîneur des Alouettes, Don Matthews, a laissé entendre que certains joueurs de l'unité défensive des Eskimos frappaient de façon illégale les receveurs montréalais après les cinq verges d'immunité, ceux des Eskimos détestent royalement les petites danses de Copeland et de ses copains après une marque.

Calvillo, une étoile?

Presse Canadienne
REGINA

Les Alouettes et les Eskimos d'Edmonton, qui vont s'affronter lors du match de la coupe Grey, ont placé quatre joueurs chacun au sein de l'équipe d'étoiles de la Ligue canadienne, soit deux de moins que les Argonauts de Toronto, éliminés par les Alouettes dimanche dernier.

La LCF, qui ne fait jamais rien comme tout le monde, n'a pas révélé le quart-arrière élu ni le joueur des unités spéciales et ne le fera pas avant le banquet de remise de trophées ce soir parce que les joueurs impliqués sont aussi au nombre des finalistes pour les trophées remis au joueur de l'année et au meilleur joueur des unités spéciales.

Le receveur de passes Jeremaine Copeland, le centre Bryan Chiu, le garde Scott Flory et le bloqueur Uzooma Okeke sont les joueurs des Alouettes retenus. Tous évoluent à l'attaque.

L'ex-Alouette, le porteur de ballon Mike Pringle, est une des quatre sélections des Eskimos avec le receveur de passes Ed Hervey, le bloqueur Bruce Beaton et le demi de coin Omarr Morgan, seul représentant de la défense.

Votez dès maintenant par téléphone

Brigitte
TOS(1)
1-900-273-8771
(18 ans et +)
1,00\$ par appel

Marie-Laurence
TOS(2)
1-900-273-8772
(18 ans et +)
1,00\$ par appel

aussi
en ligne à loftstory.ca
ou par messagerie texte
(cellulaire) en composant
le LOFT 0 (56380 + 1 OU 2)

« les SECRETS du Loft »

La VASTE équipe des communications de Loft story s'est littéralement ruée sur la nouvelle édition du magazine officiel, un peu comme une obèse dans le chocolat, pour reprendre les paroles de Clémence. En kiosque aujourd'hui, le magazine va encore plus loin que le premier. La première édition se voulait une présentation générale du concept et des lofteurs. Mais là, attention, on pose les vraies questions et on donne les vraies réponses. Pas de «tiguidihaha».

D'abord, quel plaisir de lire les réponses de Guy Cloutier. Comme lofteur, il mentionne qu'il aurait été un mélange de Samuel et de Hugues. Il s'explique aussi sur le dérapage médiatique entourant la couverture -ou non couverture- journalistique de l'émission, mais comme le dit le producteur: «(...) agir ainsi c'est en quelque sorte faire preuve de mépris non pas vis-à-vis Loft story, mais vis-à-vis le public.»

Le magazine est rempli d'exclusivités, comme cette unique photo de groupe prise sur la terrasse. La directrice de la publication, Danielle Héroux, explique que le photographe a dû se comporter en commando: «Nous avons eu quelques minutes pour agir. Il a grimpé sur le toit, sans parler et a pris sa photo très rapidement pendant que les lofteurs se trouvaient sur la terrasse.» Des photos, la nouvelle édition en compte plus de 300. Celles prises par les lofteurs eux-mêmes sont particulièrement intéressantes. Elles montrent la vie du loft de façon plus intime.

Les portraits des lofteurs sont également complets avec questionnaires, photos d'enfance et contradictions. Brigitte, par exemple, mentionne qu'elle ne compte pas vider son sac dans le confessionnal. La scène de mercredi où on la voit pleurer à chaudes larmes démontre en effet qu'elle ne pouvait tout prévoir avant d'entrer dans le loft...

par: David Créte

La suite ce soir 19h

La Tribune Ça Bouge

Troisième anniversaire de la Piazzetta de Sherbrooke



Plusieurs partenaires et amis de la Piazzetta ont été invités lundi, à célébrer le troisième anniversaire de l'établissement. Placé sous le signe de la réussite, le développement du commerce continue d'être emballant! La Tribune est un de ses partenaires. Sur la photo, Lise Gendron-Duval, de La Tribune, Julien Brosseau, serveur à la Piazzetta, Nicolas Huard, co-propriétaire de la Piazzetta, Ghislain Duquet, serveur à la Piazzetta, Marcel Noël, co-propriétaire, Carolyn Lawlis, conseillère publicitaire à La Tribune, Carl Tardif, co-propriétaire du Café Osteria La Piazzetta au centre-ville, Lyne Boisvert et Daniel Gagnon de La Tribune.

Bon anniversaire!

ELLE

CITE
RockDéfense
102.7 FM

CDM
21 FM
www.cdm.fm

LaTribune

TOS

Statistiques

Jeanson veut s'expliquer

Nicolas Bérubé

La Presse

M. Larouche n'a pas voulu en dire davantage hier sur le contenu de la conférence. Il a cependant affirmé que le cycliste avait pris cette décision il y a quelques jours déjà.

Rappels que lundi, le médecin montréalais Maurice Duquette avait plaidé coupable à 14 chefs d'accusation devant le comité de discipline du Collège des médecins du Québec. Le Dr Duquette reconnaissait avoir administré de l'EPO (érythropoïétine), une substance dopante interdite par des instances sportives, à une cycliste québécoise de haut niveau. Une ordonnance de non-publication empêche depuis les médias de révéler le nom de la submergée depuis quelque temps.

«La conférence de presse a été demandée par Geneviève elle-même, et non par l'équipe RONA, a déclaré hier Daniel Larouche, porte-parole de l'équipe RONA dont fait partie la cycliste. C'est sa réponse aux nombreuses demandes d'entrevues qui la submergent depuis quelque temps.»

En bref

Lorie Kane domine le Tournoi des Championnes

MOBILE, Alabama (AP) — Malgré de grands vents, la Canadienne Lorie Kane a joué 70, deux sous le par, et a pris une avance d'un coup sur l'Australienne Karrie Webb à l'issue de la première ronde du Tournoi des Championnes sur le circuit de la LPGA.

«Je n'ai pas peur du vent, a dit Kane, de Charlottesville et qui n'a pas gagné sur le circuit depuis 2001. J'aime bien le vent, parce que c'est un défi additionnel.»

«Il faut se concentrer davantage et frapper la balle le plus solidement possible. Mais c'est difficile pour tout le monde.»

Kane et Webb ont été les seules golfeuses à améliorer la normale du parcours Trail's Crossings. Le compte moyen a été de 75,9 coups.

«Nous n'avons jamais joué ici quand il y avait autant de vent et qu'il soufflait dans cette direction,» a commenté Webb.

«Quand il vente beaucoup ici, c'est difficile de loger la balle près des fanions à cause de la configuration du terrain. Si on ajoute à cela la vitesse des vents, cela rend les choses difficiles,» a encore dit Webb.

Dorothy Delasin et la Coréenne Hee-Won Han ont joué 72, un coup de mieux que l'Écossaise Catriona Mathew et deux de mieux que Wendy Ward.

lions \$ US, soit environ 56 cents par part, au mois d'août dernier.

Forsythe, Gentilozzi et Kalkoven détiennent déjà près de 23 pour cent des parts de la série CART.

«Si la fusion n'est pas complétée, le Championnat s'attend à ce que ses fonds soient épuisés d'ici le milieu du mois de décembre 2003,» a déclaré la série CART dans un document remis à la Securities and Exchange Commission des États-Unis.

«Sans ressources financières suffisantes, le Championnat devra cesser ses opérations et annuler la saison 2004.»

Le calendrier 2004 de la série CART comprend 19 courses dans six pays, dont trois au Canada. L'épreuve de Montréal, qui aura lieu le 29 août, suivra celles de Toronto et Vancouver, prévues les 11 et 25 juillet, respectivement.

La saison s'amorcera le 22 février à St. Petersburg, en Floride.

Le calendrier comprend aussi la première épreuve de l'histoire de la série qui aura lieu à Séoul. La date de cette épreuve, tout comme celles de Miami, Mexico et de la Californie, n'ont pas encore été arrêtées.

Par ailleurs, le statut de l'épreuve anglaise de Brands Hatch reste encore à déterminer.

New Delhi et non Hamilton

MONTEGO BAY, Jamaïque (PC) — La ville de New Delhi, capitale de l'Inde, a été préférée à Hamilton hier comme ville-hôte pour les Jeux du Commonwealth de 2010.

New Delhi l'a emporté 46-22 au vote final.

Ce sera la première fois de l'histoire que les Jeux seront présentés en Inde et la deuxième fois en Asie. C'est la ville de Kuala Lumpur qui avait tenu les Jeux en 1998. Avec une population de plus d'un milliard, deux cents millions d'habitants, l'Inde est le pays le plus peuplé du Commonwealth.

Tenus à tous les quatre ans, les Jeux du Commonwealth réunissent quelque 5500 athlètes des 72 pays membres.

C'est en 1994 à Victoria que le Canada a présenté ces Jeux pour la dernière fois. Ils ont eu lieu à Manchester en Angleterre l'an dernier et seront tenus à Melbourne en Australie en 2006.

Sommaires

1. N.Y. Islanders, Kwasha 5 (Tashin, Martinek) 11-10. Pénalités — Zednik MJ 7:12, Bates NTI 12:52, Kivruu MJ 13:33.

2. Montréal, Dackal 3 (Poirier) 2:36. Pénalités — Bates NTI 18:26.

3. N.Y. Islanders, Blok 5 (Bates, Aouin) 19:19 (H). Pénalités — Hamrick NTI 5:03.

4. N.Y. Islanders, Blok 5 (Bates, Aouin) 19:19 (H). Pénalités — Hamrick NTI 5:03.

5. Nashville, Hall 3 (Hartnell, Timonen) 18:00 (en). Pénalités — Donovan (Col 0:58, Fidler Nash 3:37, Legwood Nash 10:00, Gellins Col 17:03, Igino Col 30:00) 19:42.

6. Caroline, Francis 4 (O'Neill, Votab) 14:09 (en). Pénalités — Wekes Car (pourge par Boyko) 0:49, Koberle AJ 0:56, Cole Car 8:19, Atlanta bank (pourge par Santos) 12:25, McEachern AJ 12:38, Lessard AJ (mineurs, majeure, inconnue de partie), Boughner Car 17:38, Carline bank (pourge par Votab) 18:53.

7. Philadelphia, Desjardis 1 (Kapanen, Sojani) 16:11. Pénalités — Lapezette P 2:38, Lapointe Phi 8:53, Berzutti Car 9:20.

8. Atlanta, Hossa 9 (Banks, Havel) 2:35 (en). Pénalités — Hossa 9:12, Havel 12:43, Richardson Cl 18:59, Vorado Cl 18:59.

9. Ottawa, Choro 4 (Spazzo, Schaefer) 2:12 (en). Pénalités — Hossa 9:12, Havel 12:43, Richardson Cl 18:59, Vorado Cl 18:59.

10. Vancouver, Hossa 9 (Banks, Havel) 2:35 (en). Pénalités — Hossa 9:12, Havel 12:43, Richardson Cl 18:59, Vorado Cl 18:59.

11. Vancouver, Hossa 9 (Banks, Havel) 2:35 (en). Pénalités — Hossa 9:12, Havel 12:43, Richardson Cl 18:59, Vorado Cl 18:59.

12. Vancouver, Hossa 9 (Banks, Havel) 2:35 (en). Pénalités — Hossa 9:12, Havel 12:43, Richardson Cl 18:59, Vorado Cl 18:59.

13. Vancouver, Hossa 9 (Banks, Havel) 2:35 (en). Pénalités — Hossa 9:12, Havel 12:43, Richardson Cl 18:59, Vorado Cl 18:59.

14. Vancouver, Hossa 9 (Banks, Havel) 2:35 (en). Pénalités — Hossa 9:12, Havel 12:43, Richardson Cl 18:59, Vorado Cl 18:59.

15. Vancouver, Hossa 9 (Banks, Havel) 2:35 (en). Pénalités — Hossa 9:12, Havel 12:43, Richardson Cl 18:59, Vorado Cl 18:59.

16. Vancouver, Hossa 9 (Banks, Havel) 2:35 (en). Pénalités — Hossa 9:12, Havel 12:43, Richardson Cl 18:59, Vorado Cl 18:59.

17. Vancouver, Hossa 9 (Banks, Havel) 2:35 (en). Pénalités — Hossa 9:12, Havel 12:43, Richardson Cl 18:59, Vorado Cl 18:59.

18. Vancouver, Hossa 9 (Banks, Havel) 2:35 (en). Pénalités — Hossa 9:12, Havel 12:43, Richardson Cl 18:59, Vorado Cl 18:59.

19. Vancouver, Hossa 9 (Banks, Havel) 2:35 (en). Pénalités — Hossa 9:12, Havel 12:43, Richardson Cl 18:59, Vorado Cl 18:59.

20. Vancouver, Hossa 9 (Banks, Havel) 2:35 (en). Pénalités — Hossa 9:12, Havel 12:43, Richardson Cl 18:59, Vorado Cl 18:59.

Hockey



Table of hockey statistics for the Eastern Association, including columns for MJ, G, P, N, DP, BP, BC, Pts, and various player names.

Table of hockey statistics for the Atlantic Section, including columns for MJ, G, P, N, DP, BP, BC, Pts, and various player names.

Table of hockey statistics for the South-East Section, including columns for MJ, G, P, N, DP, BP, BC, Pts, and various player names.

Table of hockey statistics for the Central Section, including columns for MJ, G, P, N, DP, BP, BC, Pts, and various player names.

Table of hockey statistics for the North-West Section, including columns for MJ, G, P, N, DP, BP, BC, Pts, and various player names.

Table of hockey statistics for the Pacific Section, including columns for MJ, G, P, N, DP, BP, BC, Pts, and various player names.

Table of hockey statistics for the Western Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of hockey statistics for the Eastern Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of hockey statistics for the Western Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of hockey statistics for the Eastern Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of hockey statistics for the Western Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of hockey statistics for the Eastern Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of hockey statistics for the Western Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of hockey statistics for the Eastern Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of hockey statistics for the Western Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of hockey statistics for the Eastern Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Baseball

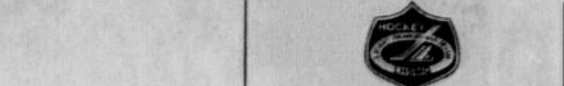


Table of baseball statistics for the Eastern Section, including columns for MJ, G, P, DP, BP, BC, Pts, and various player names.

Table of baseball statistics for the Atlantic Section, including columns for MJ, G, P, DP, BP, BC, Pts, and various player names.

Table of baseball statistics for the South-East Section, including columns for MJ, G, P, DP, BP, BC, Pts, and various player names.

Table of baseball statistics for the Central Section, including columns for MJ, G, P, DP, BP, BC, Pts, and various player names.

Table of baseball statistics for the North-West Section, including columns for MJ, G, P, DP, BP, BC, Pts, and various player names.

Table of baseball statistics for the Pacific Section, including columns for MJ, G, P, DP, BP, BC, Pts, and various player names.

Table of baseball statistics for the Western Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of baseball statistics for the Eastern Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of baseball statistics for the Western Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of baseball statistics for the Eastern Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of baseball statistics for the Western Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of baseball statistics for the Eastern Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of baseball statistics for the Western Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of baseball statistics for the Eastern Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of baseball statistics for the Western Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of baseball statistics for the Eastern Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Association Nationale



Table of basketball statistics for the Eastern Atlantic Section, including columns for MJ, G, P, Moy., Dif., and various player names.

Table of basketball statistics for the Central Section, including columns for MJ, G, P, Moy., Dif., and various player names.

Table of basketball statistics for the South-East Section, including columns for MJ, G, P, Moy., Dif., and various player names.

Table of basketball statistics for the Pacific Section, including columns for MJ, G, P, Moy., Dif., and various player names.

Table of basketball statistics for the Western Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of basketball statistics for the Eastern Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of basketball statistics for the Western Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of basketball statistics for the Eastern Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of basketball statistics for the Western Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of basketball statistics for the Eastern Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of basketball statistics for the Western Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of basketball statistics for the Eastern Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of basketball statistics for the Western Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of basketball statistics for the Eastern Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of basketball statistics for the Western Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

Table of basketball statistics for the Eastern Association, including columns for MJ, Pts, and various player names.

LE CALENDRIER

Mercredi 12 novembre Toronto 1 Anaheim 5

Jeudi 13 novembre Montréal 1 N.Y. Islanders 3

Vendredi 14 novembre Vancouver 3 Philadelphia 4 (P)

Samedi 15 novembre Atlanta 1 Carolina 5

Dimanche 16 novembre Florida 1 New Jersey 3

Calgary 1 Nashville 0

Colorado 2 Phoenix 3 (P)

Toronto 1 Los Angeles 1 (2e période)

St. Louis 1 San Jose 0 (2e période)

Vendredi 14 novembre Tampa Bay 3 Washington 19h00

Boston 3 Columbus 19h00

Pittsburgh 3 Buffalo 20h00

Detroit 3 Chicago 20h00

Philadelphia 3 Dallas 20h00

San Jose 1 Los Angeles 19h00

Atlanta 3 Carolina 19h00

Washington 3 Carolina 19h00

Florida 3 Pittsburgh 19h30

N.Y. Islanders 3 Nashville 20h00

Dallas 3 Colorado 20h00

Calgary 3 Edmonton 22h00 (CBC)

Toronto 3 San Jose 22h00 (CBC)

LES STATISTIQUES DU CANADIEN

Table of Canadian statistics with columns for B, P, Pts, Pen and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

LE CALENDRIER

Mercredi 12 novembre Toronto 1 Anaheim 5

Jeudi 13 novembre Montréal 1 N.Y. Islanders 3

Vendredi 14 novembre Vancouver 3 Philadelphia 4 (P)

Samedi 15 novembre Atlanta 1 Carolina 5

Dimanche 16 novembre Florida 1 New Jersey 3

Calgary 1 Nashville 0

Colorado 2 Phoenix 3 (P)

Toronto 1 Los Angeles 1 (2e période)

St. Louis 1 San Jose 0 (2e période)

Vendredi 14 novembre Tampa Bay 3 Washington 19h00

Boston 3 Columbus 19h00

Pittsburgh 3 Buffalo 20h00

Detroit 3 Chicago 20h00

Philadelphia 3 Dallas 20h00

San Jose 1 Los Angeles 19h00

Atlanta 3 Carolina 19h00

Washington 3 Carolina 19h00

Florida 3 Pittsburgh 19h30

N.Y. Islanders 3 Nashville 20h00

Dallas 3 Colorado 20h00

Calgary 3 Edmonton 22h00 (CBC)

Toronto 3 San Jose 22h00 (CBC)

LES STATISTIQUES DU CANADIEN

Table of Canadian statistics with columns for B, P, Pts, Pen and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

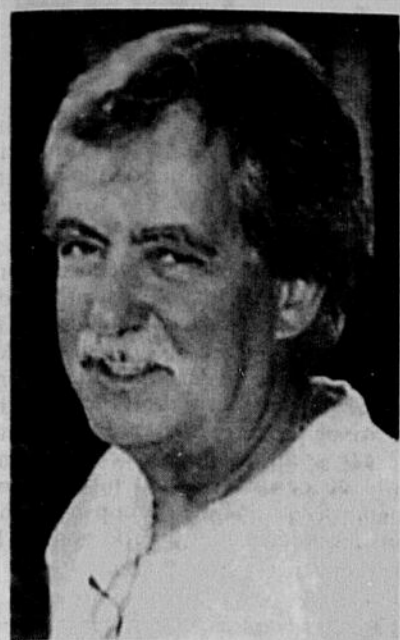
Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI, Moy. and various player names.

Table of Canadian statistics with columns for G, P, N, Min, B, BI,

Nécrologie

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE 565-7646
Encore plus près de vous



TRÉPANIÉ
Bertrand
1943-2003

Accidentellement, à Stoke, le 5 novembre 2003, à l'âge de 60 ans, est décédé M. Bertrand Trépanier, époux de Pierrette Pomerleau, demeurant à Stoke. Afin de respecter les dernières volontés de M. Trépanier, son corps a été incinéré. La famille vous accueillera à la:

Résidence Funéraire Steve Elkas inc.
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Samedi le 15 novembre 2003 de 12 h jusqu'au départ à 15 h. Le service religieux sera célébré le samedi 15 novembre 2003 à 15 h 30, en l'église St-Philémon, les cendres seront déposées au cimetière de Stoke. M. Trépanier a été fondateur, avec son épouse Pierrette et son fils Marc, de la boulangerie Bertrand. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, son fils Marc (Danicka Bédard); sa mère Lucille Légaré (feu Eugène Trépanier); sa belle-mère Bernadette Lemay (feu Henri Pomerleau); son frère Jean-Guy (Réjeanne Pagé); ses sœurs: Denise Trépanier (Gaston Gagné), Suzanne Trépanier (Amon Stantoun); ses beaux-frères et belles-sœurs: Gilles Pomerleau (Micheline Mart), Yvan Pomerleau (Céline Parent), Pierre Pomerleau, Lise Pomerleau (Guy Filiatreault), Carole Pomerleau, Sylvain Pomerleau (Diane), Daniel Pomerleau. Il laisse aussi plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. M. Trépanier faisait partie des Chevaliers de Colomb de Stoke et était membre de l'Organisation de la Patrouille Canadienne de ski en tant que patrouilleur.



BOISVERT
Carmen (Bégin)

Au Centre de Santé de Coaticook, après une longue maladie, le 10 novembre 2003 est décédée Madame Carmen Bégin Boisvert, à l'âge de 71 ans, épouse de Lionel Boisvert, demeurant à Coaticook. Mme Boisvert repose à la:

Résidence funéraire Charron & fils inc.
228, rue Child, Coaticook (Québec)
Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200
Stéphane Charron, président
Claude Charron, directeur
charronfils@videotron.ca

Heures de visite: JEUDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles, vendredi le 14 novembre 2003 à 14 h en l'église St-Edmond. Inhumation au cimetière St-Edmond. Outre son époux, Mme Boisvert laisse dans le deuil son père: Albert Bégin (feu Yvonne Genest). Ses enfants: Pierrette (Lucien Simard), Micheline (Daniel Bouchard), Jean-Paul, Michel (France Ruel), Rénauld (Danielle Houle), Guylaine (Jacques Biron), Chantal (Camille Audet), Stéphane (Denise Madore). Ses petits-enfants: Olga, Hugo, Katia Simard; Claudia, Steve, Pier-Luc Bouchard; Catherine, Miguël, Carl Boisvert; David, Samuel, Jason Marie Lec Biron; Vanessa, Tanya, Kaeslin, Andréanne Alexis; Coralie, Antoine Boisvert; ainsi que leurs conjoints (tes). Ses 7 arrière-petits-enfants. Ses frères: Gaston et André Bégin. Ses beaux-frères et belles-sœurs: Herménégilde Boisvert (feu Anna Bouffard), Juliette Boisvert (feu Alfred Breton), Clément Boisvert (Fabiola Perreault), Marc Boisvert (Antoinette Tisi), Gilberte Boisvert (feu Irénée Tisi). Elle était aussi la belle-sœur de feu Vital Boisvert (Réjeanne Sévigny). Ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le Dr. Steven Bartlett et le personnel du Centre de Santé de Coaticook pour les bons soins prodigués à Mme Boisvert. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU PARKINSON, seraient grandement appréciés de la famille.



CAYER
Marie-Louise
(née Robidoux)
1913-2003

Au C.H.S.L.D. foyer St-Joseph, le 10 novembre 2003, à l'âge de 90 ans, est décédée Madame Marie-Louise Robidoux, épouse de feu Gérard Cayer, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de Mme Robidoux, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

Résidence funéraire Steve Elkas inc.
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église dès 13 h afin de recevoir les témoignages de sympathie des parents et amis. Le service religieux sera célébré, le samedi 15 novembre 2003 à 14 h en l'église Notre-Dame de Protection. Par la suite, il y aura incinération et les cendres seront déposées au cimetière de St-Élie à une date ultérieure. Madame Robidoux laisse dans le deuil ses enfants: Jeannine (feu Roger Carrier) Rock Forest, Aimé (Jacqueline Aubin) Longueuil, Aline (Robert Moisan) Sherbrooke, Huguette (feu Normand Guay) Sherbrooke, André (Denise Gosselin) Fleurimont, Denise (feu Jean-Paul Guay) St-Jovite, Louisette (Roger Ratelle) St-Pamphile, Diane (Yves Bergeron) Sherbrooke, Normand (Pierrette Demers) Stoke, Roger (Madeleine Lacasse) Chicoutimi, Jean-Pierre de Sherbrooke, Michel de Sherbrooke. Ses 38 petits-enfants, ses 47 arrière-petits-enfants et 1 arrière-arrière-petit-enfant. Sa sœur: Marie-Yvette (feu Donat Beaudette) Sherbrooke; sa belle-sœur: Marguerite Cayer de Drummondville; ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke (Québec) J1L 1C9, seraient grandement appréciés de la famille.



GAGNÉ
Jeannette
(Côté)

À Sherbrooke, mercredi le 12 novembre 2003, entourée de ceux qu'elle aimait, est décédée Madame Jeannette Côté Gagné, à l'âge de 72 ans, épouse de Julien Gagné, demeurant à Sherbrooke, autrefois de Stoke. Madame Côté repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
33, rue Bowen Sud, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Mario Lemaire, président
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: VENDREDI, 14 novembre 2003 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour de la cérémonie, de 9 h à 10 h. Célébration de la parole, samedi le 15 novembre 2003 à 10 h au salon même. Inhumation au cimetière Les Jardins du souvenir. Outre son époux, Mme Gagné laisse dans le deuil ses enfants: Richard (Marie-Anne Jolin), Lisette, Marjolaine, Paquerette (Aimé Marceau), Manon (Mario Bombardier). Ses petits-enfants: Richard Jr., Pascal, Dominic, Guillaume, Josée, Julie, Michael, Yannick et Catherine; ainsi que leurs conjoints (tes). Ses 5 arrière-petits-enfants. Ses frères et sœurs: Léo Côté (Rita Héту), Fabien Côté (Gisèle Cyr), Pauline Côté, Géraldine Côté (Bernard Gobeil), Lise Côté (Roger St-Jacques), Francine Côté (Bruno Duchesne), Jean-Pierre Côté. Elle était aussi la sœur de feu Simone Côté (Gérard Bergeron), feu Lucien Côté, feu Jules Côté (Armande Cyr). Ses beaux-frères et belles-sœurs: François Gagné (Laurette Jetté), Thérèse Gagné (Ovila Paradis), Simone Gagné (Gérard Galipeau), Laurette Gagné (feu Rosaire Dubreuil), Roger Gagné (Denise Fecteau), Victor Gagné (Pierrette Marchand). Elle était aussi la belle-sœur de feu Edwidge Gagné (Luc Jetté), feu Maurice Gagné (Yvette Dion) et de feu Emma Gagné (Ovila Dubreuil). Elle laisse aussi de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du C.H.U.S. Hôpital Fleurimont pour les bons soins prodigués à Mme Côté Gagné. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU C.H.U.S., 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke (Québec), J1G 2E8, seraient appréciés.



ZAKO
Ibrahim
1925-2003

Au CHUS, site Fleurimont, le 13 novembre 2003, est décédé monsieur Ibrahim Zako, à l'âge de 78 ans, époux de Rose Anto, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Résidence funéraire Steve Elkas inc.
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

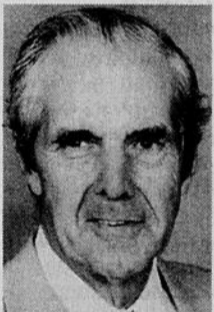
Heures de visite: DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles: de 9 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Le service religieux sera célébré le lundi le 17 novembre 2003 à 11 h en l'église St-Ephrem et de là au cimetière Elmwood. Outre son épouse, monsieur Zako laisse dans le deuil ses enfants: Johnny Zako (Naida Zako), Joanne Zako El-Chacra (Joseph El-Chacra), Debbie Zako Al-Youssef (Willy Al-Youssef), Dave Zako (Kelly Zako); ses petits-enfants: Joel Zako, Kristina Zako, Karine Zako, Daniel El-Chacra, Robert El-Chacra, William Al-Youssef, Christopher Al-Youssef, Nicholas Zako; sa belle-mère: Nazira Anto, ses frères et sœurs: Farida Zako, Farid Zako (Siham), Daoud; ses beaux-frères et belles-sœurs: Georges Anto, Georgette Anto, Diane McCulloch (Bob), Norma Anto, Claire Delisle (Peter Delisle), Rita Nashmy (Bob), Gabriel Anto (Carol), Gordon Anto (France); de nombreux neveux et nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

DODIER
Germaine
(Isabelle)

Au C.H.U.S., Hôpital Fleurimont, lundi le 10 novembre 2003, est décédée Madame Germaine Isabelle Dodier, à l'âge de 78 ans, épouse de feu Henri Dodier, demeurant à East-Angus. Madame Isabelle repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
56, rue Laurier, East Angus (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Mario Lemaire, directeur
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: VENDREDI, 14 novembre 2003, de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h. Funérailles, samedi le 15 novembre 2003 à 10 h 30 en l'église St-Clément de Bishopton. Inhumation au cimetière de Bishopton. Madame Isabelle Dodier laisse dans le deuil ses enfants: Wilfrid, Denise (Lucien Trudel), Bernadette (André Bouchard), Gérard (Louise Jacques); ses 8 petits-enfants et 16 arrière-petits-enfants. Sa sœur et son frère: Jeannine et Gérard. Sa belle-sœur: Lise (feu Normand Isabelle); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC, 2630, rue King Ouest, bureau 150, Sherbrooke, (Québec) J1J 2H1, seraient grandement appréciés.



FRÉCHETTE
Henri

À Asbestos, le 11 novembre 2003, est décédé Monsieur Henri Fréchette, à l'âge de 77 ans et 11 mois, époux de Alice Juneau, demeurant à Asbestos. M. Fréchette était le fils de feu Joseph Fréchette et de feu Marie-Rose Michaud. Monsieur Fréchette repose au:

Centre funéraire Nouvel Horizon
Coopérative funéraire de la Région d'Asbestos
240, rue du Roi, Asbestos (Québec)
Tél.: 819-879-4842 - Téléc.: 819-879-7582
Sans frais: 888-871-4842
Aline Richer, conseillère aux familles
Courriel: www.alamemoirede.com

Heures de visite: VENDREDI, 14 novembre 2003 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et SAMEDI, de 10 h à 11 h 15. Funérailles, samedi le 15 novembre 2003 à 11 h 30 à l'église St-Isaac Juges d'Asbestos. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, Monsieur Fréchette laisse dans le deuil ses enfants: Marcel (Jacinthe Bergeron) Asbestos, Denise (Florent Charland) Wotton, Lucie (René-Paul Gagnon) St-Valérien de Milton, Benoît (Claudette Joyal) Asbestos, Ghislain (Lisette Duval) Asbestos, Mario (Johanne Guérard) Ham-Sud, Claude (Lyne Gadbois) Drummondville. Il était aussi le père de feu Gilles. Ses petits-enfants: Caroline, Julie, Jonathan, Charles, Mélissa, Patricia, Patrick, Stéphanie, Myriam, Simon, Jessica, David, Éric, Joël, Guillaume, Alexia, William et Carole-Anne. Ses frères et sœurs: Florence (feu Gérard Paiement) Warwick, Yolande (feu Jérôme Carron) Wotton, Rita (feu Marcel Carron) St-Bruno, Fernande (feu Ernest Cloutier) Sherbrooke, Fernand (Jannine Breault) Wotton, Jean-Marc de Richmond. Il était aussi le frère de feu Eva, feu Rachel et feu Germaine. Ses beaux-frères et belles-sœurs: Flora Perreault (feu Albert Fréchette) Asbestos, Ubald (Yvonne Genest) St-Ubalde, Claire (Louis Lambert) Cap de la Madeleine, Martine (feu Jean-Paul Carron) Laval, Françoise (Valère Gauthier) Repentigny, Corinne Morin (feu Clément), Georges Lambert (feu Cécile). Il était aussi le beau-frère de feu Jeanne, feu Marie-Anne et de feu Joseph. Il laisse également de nombreux beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier les infirmières des soins à domicile et le personnel du centre hospitalier d'Asbestos pour les bons soins prodigués à M. Fréchette. À la demande de la famille, des dons à la SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE DU CANCER, seraient appréciés.



TALBOT
Thérèse
(née Thibault)
1923-2003

À la Maison Aube-Lumière, le 10 novembre 2003, à l'âge de 80 ans, est décédée Madame Thérèse Thibault, épouse de Bruno Talbot, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Résidence funéraire Steve Elkas inc.
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et SAMEDI de 9 h à 10 h 30. Le service religieux sera célébré, le samedi 15 novembre 2003 à 11 h en l'église Évangélique-Baptiste (930, rue Haut-Bois à Rock Forest) et de là au cimetière Elmwood. Outre son époux, Mme Talbot laisse dans le deuil ses enfants: Claire (Alain Leclerc), Yvan (Kathleen Gaudreau). Ses petits-enfants: Jasmin et Prisca Leclerc et Bruno-Pier Talbot. Ses frères et sœurs: Roland Thibault (Denise Lefebvre), Lucienne Thibault (feu Paul Toussaint), Gérard Thibault (Pierrette Boulanger), Gilles Thibault, Simone (Denis Caron). Ses beaux-frères et belles-sœurs: Peggy Talbot, Guy Talbot (Jacqueline Lemelin), Gilles Talbot (Shirley McLoglin), André Talbot (Pierrette Fontaine), Jean-Marc Raby (Bernadette Langlois). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. Un merci très spécial au personnel infirmier de la Maison Aube-Lumière pour les bons soins prodigués à notre tendre mère. En guise de sympathie, la famille apprécierait des dons à la MAISON AUBE-LUMIÈRE, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke (Québec) J1E 2E7.



CARRIÈRE
Paulette
(1943-2003)

À Magog, le 11 novembre 2003, est décédée madame Paulette Carrière, à l'âge de 59 ans, fille de feu Léopold Carrière et de feu Gilberte Gamache, demeurant à Omerville. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Résidence Funéraire Ledoux Magog inc
150, rue Sherbrooke, Magog (Québec)
Tél.: 819-843-4473 - Téléc.: 819-843-4563
Courriel: ledoux@netrevolution.com

La famille sera présente à l'église à compter de 9 h 30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles en présence des cendres auront lieu le SAMEDI 15 novembre à 10 h en l'église St-Jude à Omerville. Madame Carrière laisse dans le deuil ses enfants: Josée (Sébastien), Andrée-Marie (Charles); ses petits-enfants: Justin, Mathys, Samuel, Katherine, Geneviève; ses frères et sœurs: Jérôme (Pierrette), Colette (Urbain), André (Pierrette), Robert (Lucille), Micheline (Daniel), Donald; ses neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que ses autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, J1L 1C9, seraient grandement appréciés de la famille.



BÉGIN
Eugène

Au CHUS, Hôtel Dieu, jeudi le 13 novembre 2003, est décédé Monsieur Eugène Bégin, à l'âge de 82 ans, époux de feu Jeanne-Arc Girard, demeurant à East Angus. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Martial Théroux, président
Courriel: cfe@abacom.com

Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à compter de 9 h 30 afin de recevoir les sympathies des parents et amis. Funérailles: MARDI le 18 novembre 2003 à 10 h 30 en l'église St-Louis de France. Mise en terre des cendres au cimetière d'East Angus. Monsieur Bégin laisse dans le deuil ses enfants: Réjeanne (Yvan Dion), Rodrigue (Lynne Martel), Bernadette (Serge Bélanger), Clément (Monique Léger), Pierrette (Gaëtan Gosselin), Claire-Thérèse (Pierre Brousseau); ses petits-enfants: Virginie, Marie-Chantal, Patrick, Kevin, Marie-Pier, Martin (Sophie), Marc-André, David, Marie-Christine, Alexandre, Sébastien, Catherine; ses arrière-petits-enfants: Sara et Matthieu; ses sœurs: Sr. Marie-Jeanne et Noëlla (Angélo Cantin); ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie-Anna (Wilfrid), Joséphat (Irene), André (Régina), Thérèse (feu Alfie); il était également le beau-frère de feu Jean-Paul (Hélène). Monsieur Bégin laisse aussi plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier tout le personnel du CHUS Hôtel-Dieu pour les bons soins prodigués à M. Bégin. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU C.H.U.S., 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke (Québec), J1G 2E8, seraient appréciés de la famille.



GINGRAS
Michel
1943-2003

À sa résidence, le 31 octobre 2003, est décédé monsieur Michel Gingras, à l'âge de 60 ans, époux de feu Fernande Daniel, fils de feu Joseph Gingras et de feu Marie-Rose Lefebvre, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Gingras, il n'y aura pas d'exposition et son corps a été incinéré. Sous la direction de la:

Résidence funéraire Steve Elkas inc.
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevel.elkas@videotron.ca

Le service religieux sera célébré le vendredi 14 novembre 2003 à 14 h 30, en l'église Notre-Dame-de-l'Assomption et de là au cimetière St-Michel. Monsieur Michel Gingras laisse dans le deuil son frère, sa sœur, son beau-frère et sa belle-sœur; ainsi que de nombreux autres parents et amis.

In memoriam

BÉGIN (M. Eugène)
82 ans, East Angus
BERTRAND (M. Robert)
78 ans, St-Ambroise de Kildare
BOISVERT (Mme Carmen)
71 ans, Coaticook
BUSSIÈRES (Mme Thérèse)
87 ans, St-Georges de Windsor
BUTTERFIELD (M. Lynda)
54 ans, Sherbrooke
CAILLÉ (M. Bernard)
76 ans, St-Félix de Kingsey
CARRIÈRE (Mme Paulette)
59 ans, Omerville
CAYER (Mme Marie-Louise)
90 ans, Sherbrooke
CLOUTIER (M. Gilles)
68 ans, Sherbrooke
DODIER (Mme Germaine)
78 ans, East Angus
DUTIL (Mme Lyse)
62 ans, Sherbrooke
FRÉCHETTE (M. Henri)
77 ans 11 mois, Asbestos
GAGNÉ (Mme Jeannette)
72 ans, Sherbrooke
GINGRAS (M. Michel)
60 ans, Sherbrooke
LAROCHELLE (Mme Jeanne)
65 ans, Richmond
POIRIER (M. Paul)
61 ans, St-Ludger
NADON (Mme Anita)
82 ans, Magog
REDIKER (M. Barry)
54 ans, Ogdén
TALBOT (Mme Thérèse)
80 ans, Sherbrooke
TARDIF (Mme Diane)
61 ans, St-Hyacinthe
TRÉPANIÉ (M. Bertrand)
60 ans, Sherbrooke
ZAKO (M. Ibrahim)
78 ans, Sherbrooke

Sherbrooke Vie
ancien S-E-A-F
Une assurance-vie pour l'essentiel
569-2538

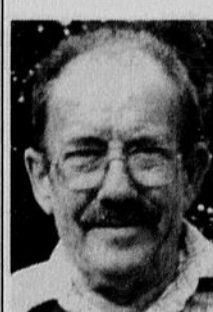


DUTIL
Lyse
(Vandandaigue)

Au C.H.U.S., Hôpital Fleurimont, mercredi le 12 novembre 2003, est décédée Madame Lyse Vandandaigue Dutil, à l'âge de 62 ans, épouse de René Dutil, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke (Qc)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Martial Théroux, directeur
Courriel: cfe@abacom.com

Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église 30 minutes avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, samedi le 15 novembre 2003 à 10 h 30 en l'église Coeur Immaculé de Marie. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre son époux, Mme Dutil laisse dans le deuil ses enfants: Manon (Yves Monette), Carole (Jean-Paul Bolduc). Ses petits-enfants: Éric Breton (Marie-Eve Blais), Karine Breton (Jean-Guy Beaudoin), Kim Lalongé, Hugo Lalongé. Ses frères et sœurs: Jacques (Céline Breton), Denis et Denise. Ses beaux-frères et belles-sœurs: Laurette Dutil (Bertrand Petit), Robert Dutil; ainsi que plusieurs autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 3001, 12e Ave Nord, Fleurimont (Québec), J1H 5N4, seraient grandement appréciés.



CAILLÉ
Bernard

À L'Hôpital Ste-Croix de Drummondville, le 11 novembre 2003, est décédé Monsieur Bernard Caillé, à l'âge de 76 ans, époux de feu Monique Laplante, demeurant à St-Félix de Kingsey. La direction des funérailles a été confiée à:

Centre funéraire Yves Houle & frère
6088, rue Principale, St-Félix de Kingsey (Qc)
Tél.: 819-848-2333
Info-décès: 1-800-405-4777
Téléc.: 819-826-3001

Heures de visite: VENDREDI, 14 novembre 2003 à compter de 17 h. Funérailles, vendredi 14 novembre 2003 à 19 h en l'église de St-Félix de Kingsey. Monsieur Caillé laisse dans le deuil ses enfants: Marc-André (Lucie Allard), Michel (Diane Mandeville), France-Hélène (Jean-Pierre Côté), Dominique (Richard Morin), Richard (Chantal Fontaine), Éloïse (Jean-Pierre Lepage), Marie-Claude (Wim de Wit), Marine (Serge Lacasse). Ses petits-enfants: Isabelle, Josianne, Mélanie, Jonathan, Mylène, Véronique, Cristel, Mélissa, Yanérick, Pierre-Olivier, Marie-Laurence, Estelle, Paméla, Laura, Katriane, Maxim, Frédéric et Sébastien. Son frère et sa sœur: Jeannine (Jean Néron) et Jean. Ses beaux-frères et belles-sœurs: Laurette Laplante (Rosario Thibault), Léo Laplante (Jeannine Proulx), Raymonde Lessard; ainsi que plusieurs neveux, nièces autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION STE-CROIX de Drummondville, serait appréciés de la famille.

Nécrologie



NADON
Anita
(Mireault)

Née à St-Alexis du Montcalm, il y a 82 ans et décédée à Magog le 24 octobre dernier. Elle a rejoint ses parents Ernestine Beaudry et Wilfrid Mireault, ses frères et sœur: Roger, Maurice, Charles et Claire; de même que son époux Marcel Nadon. Lui survivent ses fils, Pierre et Claude Nadon, respectivement de Québec et Eastman, l'épouse de ce dernier Louise Lemay, ses petites-filles Valérie et Dominique, ses arrière-petits-enfants Blaise, Cassandre, Elfy, Hansy, Matisse et Perla, ses belles-sœurs, Eva, Réjeanne et Dénys, ses beaux-frères, Régent et Jean-Claude, de même que ses neveux, nièces des familles Mireault et Nadon; ainsi que ses amis (es) et parents par alliance.

La famille recevra parents et amis à la Résidence Funéraire Ledoux de Magog, le samedi 15 novembre de 11 h à 12 h 30. Cette rencontre sera suivie d'un service religieux célébré à l'église St-Patrice à 13 h. Des remerciements sont adressés au personnel du 4e étage du Foyer Sacré-Coeur pour les bons soins prodigués à notre mère durant son séjour parmi vous. La direction des funérailles a été confiée à la:

Résidence Funéraire Ledoux Magog inc
150, rue Sherbrooke, Magog (Québec)
Tél.: 819-843-4473 - Téléc.: 819-843-4563
Courriel: ledoux@netrevolution.com



REDIKER
Barry

Au C.H.H. Memphrémagog, le mardi 11 novembre 2003, est décédé Monsieur Barry Rediker, à l'âge de 54 ans, époux d'Albertine Grégoire, demeurant à Ogden. Monsieur Rediker repose à la:

Résidence funéraire CASS
545, rue Dufferin, Stanstead Qc
Tél.: 819-876-5213
Leslie Webster, dir.

Heures de visite: VENDREDI, de 15 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 15. Funérailles, le samedi 15 novembre 2003 à 14 h en l'église de Granville. Inhumation au cimetière Mont Ste-Marie. Outre son épouse, M. Rediker laisse dans le deuil son beau-fils: Bruno Grégoire (Josée), ses beaux-petits enfants: Kevin et Lydia. Sa mère: Emily; ses frères: Gary (Nancy), Lawrence (Beryl), Éric et sa sœur: Judy (feu Lionel). Il laisse également ses beaux-frères et belles-sœurs: Albert (Elizabeth) Florence, Irène (Jean-Claude), Lucien (Odette), Marie-Rose, Marcel, Marie-André (Daniel) et Rachel (Richard); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke (Québec) J1L 1C9, seraient appréciés.



BUSSIÈRES
Thérèse
(Champagne)

Au Centre de la Santé de la MRC d'Asbestos, le 4 novembre 2003, est décédée madame Thérèse Champagne, à l'âge de 87 ans, épouse de feu Adrien Bussièrès, demeurant à St-Georges de Windsor. La crémation a été confiée au:

Crématorium Steve Elkas inc.
445, rue du 24-Juin, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevelkas@videotron.ca

La famille sera présente à l'église le jour des funérailles dès 10 h 30 pour recevoir les condoléances des parents et amis. Le service religieux sera célébré le samedi 15 novembre 2003 à 11 h en l'église St-Georges de Windsor et de là au cimetière St-Georges de Windsor. Madame Champagne Bussièrès laisse dans le deuil ses enfants: Nicole Bussièrès, Marie-Marthe Bussièrès (Michel Pelletier), Claudette Bussièrès (Claude Charland), Gilles Bussièrès (Ginette Brochu), Marie-France Bussièrès (Benoît Côté), Claude Bussièrès (Francine Corbeil) et Gaetan Bussièrès; ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux, nièces, autres parents et amis.

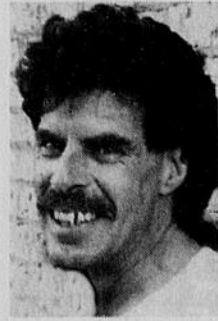


CLOUTIER
Gilles

De Sherbrooke, mercredi le 11 novembre 2003, est décédé Monsieur Gilles Cloutier, à l'âge de 68 ans, époux de feu Eva Dosgagnés et fils de feu Arthur Cloutier et de feu Juliette Vachon. La direction des funérailles a été confiée à la:

Maison Funéraire A. Gauvreau & Fils
750, boul. Maloney Est, Gatineau, Qc
Tél.: (819) 663-2468, téléc.: (819) 663-4292

Heures de visite: Jour des funérailles, à compter de 11 h 45. Le service religieux aura lieu en présence des cendres, le samedi 15 novembre 2003 à 13 h en l'église St-René Goupil, 400, rue Raymond à Gatineau, suivi de l'inhumation au cimetière St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau. Monsieur Cloutier laisse dans le deuil ses enfants: Diane, Carole (Gerry Arsenault), Linda (Allan Blodgett) et Doris (Daniel Prud'Homme). Ses 7 petits-enfants: Marco, Nicolas, Creigh, Tia, Maxime, Marc-André et Jessica. Ses frères: Yves, Alain et Claude. Ses sœurs: Huguette, Ginette, Laurette, Céline et Claudine; ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, cousins, cousines, neveux et nièces et de nombreux amis. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, A/S NANCY BUTLER, 679, Des Patriotes, Gatineau, Qc. J8T 3Z7, seraient appréciés.

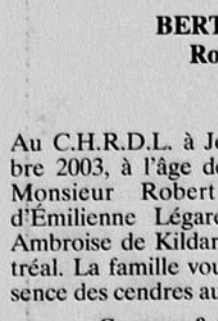


POIRIER
Paul
1942-2003

À la Maison Aube-Lumière, le 7 novembre 2003, à l'âge de 61 ans, est décédé Monsieur Paul Poirier, fils de feu Philippe Poirier et de feu Clara Roy, demeurant à St-Ludger. Afin de respecter les dernières volontés de M. Poirier, il n'y a pas d'exposition et son corps a été incinéré sous la direction du:

Crématorium Steve L. Elkas inc.
445, rue 24 Juin, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevelkas@videotron.ca

M. Poirier laisse dans le deuil sa famille et de nombreux amis. La famille remercie tout le personnel de la Maison Aube-Lumière pour les bons soins prodigués à M. Poirier. En guise de sympathie, la famille apprécierait des dons à la MAISON AUBE-LUMIÈRE, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke (Québec) J1E 2E2.



BERTRAND
Robert

Au C.H.R.D.L. à Joliette, le 10 novembre 2003, à l'âge de 78 ans, est décédé Monsieur Robert Bertrand, époux d'Émilienne Légaré, demeurant à St-Ambroise de Kildare, autrefois de Montréal. La famille vous accueillera en présence des cendres au salon:

Garceau & Garceau inc.
584, rue Principale
Saint-Ambroise de Kildare (Qc)
sous la direction de:
Garceau & Garceau
Joliette (Québec)
Tél.: 450-759-1555 - Téléc.: 450-759-2820

Heures de visite: SAMEDI, 15 novembre 2003 de 9 h 30. Une liturgie de la parole sera célébrée, ce samedi 15 novembre 2003 au salon à 11 h. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, Monsieur Bertrand laisse dans le deuil ses enfants: Johanne et sa conjointe Marysse de Sherbrooke, Chantal (Pierre Jarry) Lavallière. Ses petits-enfants: Réal (Vicky), Nancy, Kevin, Steve et Manuel. Sa sœur: Gabrielle Verdon; sa belle-sœur: Yvette Bertrand; ainsi que plusieurs autres parents et amis.



TARDIF
Diane
1942-2003

À St-Hyacinthe, le 10 novembre 2003, à l'âge de 61 ans, est décédée Madame Diane Tardif, demeurant à St-Hyacinthe, autrefois d'East-Angus. Selon les dernières volontés de Mme Tardif, elle a été incinérée. La famille vous accueillera à la:

Résidence funéraire Steve Elkas inc.
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Courriel: stevelkas@videotron.ca

Heures de visite: SAMEDI, dès 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, samedi le 15 novembre 2003 à 10 h 45 en l'église St-Louis-de-France d'East-Angus. Inhumation des cendres au cimetière de la paroisse. Mme Tardif laisse dans le deuil ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Pauline Tardif (feu Roland Fournais) East-Angus, Jean-Claude Tardif (Denise Massé) Sherbrooke, Denise Tardif de St-Hyacinthe. Elle était aussi la sœur de feu Gaston Tardif (Thérèse Beaudry) East-Angus et de feu Réal Tardif (Yvette Dumas) East-Angus. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

BUTTERFIELD
Lynda

Au C.H.U.S., Hôtel-Dieu, mardi le 11 novembre 2003, est décédée Madame Lynda Butterfield, à l'âge de 54 ans, fille de feu Lawrence Butterfield et de Marguerite Richardson, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844
Martial Théroux, président
Courriel: cfe@abacom.com

Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'église à compter de 10 h 30 afin de recevoir les sympathies des parents et amis. Funérailles, samedi le 15 novembre 2003 à 11 h en l'église St-Jean de Brébeuf. Outre sa mère, Madame Butterfield laisse dans le deuil son conjoint: Sylvain Lapière. Ses frères et sœurs: Joyce, Maryanne, Richard, Ronald (Nicole Gendron), Mike, Mario; ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel du pavillon d'Youville pour les bons soins prodigués à Mme Butterfield. En guise de sympathies, des dons à la FONDATION DE L'U.G.S., PAVILLON D'YOUVILLE, 1036, rue Belvédère Sud, Sherbrooke, Qc, J1H 4C4, seraient appréciés de la famille.

LAROCHELLE
Jeanne
(Reed)

Au CHUS, site Fleurimont, le 11 novembre 2003, est décédée Madame Jeanne Larochelle Reed, à l'âge de 65 ans, fille de Réal Larochelle et de feu Yvette Peron, demeurant à Richmond. Madame Larochelle repose à la:

Résidence funéraire CASS Inc.
295, rue Principale Sud, Richmond, Qc
Tél.: 819-826-2502
Barry Evans, dir. - Jacques Laberge, dir.

Heures de visite: DIMANCHE, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles: de 13 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles: le lundi 17 novembre 2003 à 14 h en l'église de St-Andrew's de Upper Melbourne. Inhumation au cimetière Mapple Grove de Melbourne. Outre son père, Mme Larochelle laisse dans le deuil son fils: Jeffrey Reed (Michelle-Lee); ses sœurs: Louise (Ronald Young) et Alice (Gary Coleman) ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. En guise de sympathies, des dons à l'ASSOCIATION DU DIABÈTE DU QUÉBEC, 5635, RUE Sherbrooke Est, Montréal, H1N 1A2, seraient grandement appréciés de la famille.

Pierre Paradis en deuil de sa mère

Le député reporte l'annonce de sa décision sur son avenir

Martin Ouellet (PC)
QUÉBEC

En deuil de sa mère, le député libéral Pierre Paradis a dû remettre à plus tard l'annonce de sa décision sur son avenir politique, qu'il devait faire hier à l'Assemblée nationale.

Hospitalisée depuis un mois, la mère de M. Paradis, Jeannette Lussier, est décédée vers 1h30 hier, à l'âge de 79 ans, des suites d'un cancer du foie.

Présentement en visite à Calgary, en Alberta, le premier ministre Jean Charest a communiqué hier matin avec le député de Brome-Missisquoi pour lui offrir ses condoléances.

L'attaché de presse de M. Charest, Christian Barette, n'était cependant pas en mesure hier matin de confirmer si le premier ministre assistera aux funérailles de Mme Lussier, qui seront célébrées lundi à 11h00 en l'église de Bedford, dans les Cantons-de-l'Est.

N'eût été du décès de sa mère, M. Paradis avait prévu s'adresser aux parlementaires de l'Assemblée nationale jeudi après-midi, pour la première fois depuis l'élection du 14 avril, afin de leur faire part de sa décision de poursuivre ou non sa carrière politique.

Le député Paradis, élu sans interruption depuis 1980, n'a toujours pas accepté d'avoir été ignoré par le chef libéral lors de la formation du conseil des ministres le 29 avril dernier.

Depuis lors, il est demeuré retranché dans ses terres, boudant les travaux parlementaires, le dernier conseil général du parti et les réunions du caucus.

En outre, plusieurs députés libéraux s'attendaient à ce qu'il annonce son départ, non sans profiter une dernière fois de la tribune de l'Assemblée nationale pour égratigner le premier ministre.

De fait, M. Paradis ne s'est jamais gêné pour critiquer à distance le gouvernement de Jean Charest, lui reprochant même, le mois dernier, d'être en rupture avec les valeurs libérales.

Au palais de justice

La défense obtient un délai

Sherbrooke (psj) - À la demande de la défense, les dossiers de François Boulanger ont été reportés par le juge Robert Sansfaçon de la Cour du Québec à mardi prochain, soit le 18 novembre.

«Nous devons prendre connaissance de divers documents afin d'être mieux éclairés sur la marche à suivre et l'orientation à donner au dossier» a expliqué le défenseur Christian Raymond.

Bien sûr, Boulanger que l'on décrit comme un pédophile récidiviste originaire de la région de Québec restera derrière les barreaux tant que la défense n'aura pas accès aux documents, notamment des rapports sur une cure en psychiatrie à laquelle l'accusé aurait été soumis durant trois mois.

L'homme, âgé de 42 ans, porte également des marques de tentative de suicide.

Rappelons qu'on lui reproche d'avoir commis des délits à caractère sexuel à l'endroit de quatre filles, deux âgées de trois ans, une âgée de 4 ans et une âgée de dix ans.

Les délits auraient été commis à Cookshire et à Sherbrooke entre septembre 2002 et mars 2003.

Le procureur André Campagna qui agit pour le ministère public n'a soulevé aucune objection quant au délai demandé par la défense.

2000 - La Cour supérieure maintient l'école française obligatoire au Québec, pour les enfants dont aucun des parents n'a fréquenté l'école anglaise. 1999 - Des sanctions de l'ONU débutent contre l'Afghanistan, où les talibans refusent de livrer le Saoudien Oussama ben Laden, soupçonné de terrorisme. 1995 - Le gouvernement fédéral américain 'ferme', sauf pour les services essentiels, à la suite de l'impasse budgétaire entre le président Bill Clinton et le Congrès à majorité républicaine. 1994 - Le train du tunnel sous la Manche transporte ses premiers passagers payants. 1990 - À Varsovie, l'Allemagne et la Pologne signent le traité qui garantit leur frontière, formée par l'Oder et un affluent, la Neisse. 1983 - Devant la base Greenham Common, en Angleterre, une foule de pacifistes dénonce l'arrivée de missiles américains Cruise. 1982 - Pour la huitième fois, Jean Drapeau est élu maire de Montréal. 1979 - À la suite de la prise de son ambassade à Téhéran, Washington met sous séquestre les avoirs iraniens aux États-Unis. 1977 - À Radio-Québec, première diffusion de «Passe-Partout». 1975 - La ville de Montréal risquant cessation de paiement, Québec crée Régie des installations olympiques pour mener à bien le vaste chantier. 1971 - L'organisme d'entraide Médecins sans frontières est créé, lors d'une famine au Bangladesh. 1963 - Au large de l'Islande, l'éruption d'un volcan sous-marin crée l'île de Surtsey. 1962 - Les libéraux de Jean Lesage gagnent les élections au Québec. 1957 - À Londres, le gouvernement MacMillan accorde une autonomie à l'émirat de Bahreïn, sous protectorat anglais depuis 1914. 1940 - À Coventry, en Angleterre, les bombardiers allemands font plus de 1000 morts et détruisent la cathédrale. 1918 - Élection de Tomas Masaryk, premier président de la Tchécoslovaquie. 1910 - En Virginie, pilotant un biplan Curtiss, Eugene Ely réussit le premier décollage du pont d'un navire, le croiseur Birmingham. 1889 - Pour le quotidien World, Nellie Bly s'embarque à New York et bouclera la planète en 72 jours, battant la marque imaginaire de Phileas Fogg dans 'Le Tour du monde en 80 jours', de Jules Verne, paru en 1873. 1851 - Parution de 'Moby Dick', d'Herman Melville, dédié à son collègue Nathaniel Hawthorne. 1847 - Une guerre débute entre la Confédération helvétique et sept cantons catholiques formant le Sonderbund, qui sera battu en un mois. 1606 - À Port-Royal, Marc Lescarbot présente 'Théâtre de Neptune', premier spectacle européen donné en Amérique du Nord, en français, en gascon et en micmac. Ils sont nés un 14 novembre: Le peintre français Claude Monet (1840-1926) Le chimiste et inventeur belge Leo Baekeland (1863-1944) Jawaharlal Nehru, premier premier ministre de l'Inde (1889-1964) Frederick Banting, découvreur canadien de l'insuline (1891-1941) Le diplomate égyptien Boutros Boutros Ghali (1922) Husayn ibn Talal, le roi Hussein de Jordanie (1935-99) Ils nous ont quittés un 14 novembre: 1946: le compositeur espagnol Manuel de Falla (1876) 565: Justinien, empereur de Byzance (482)

2000 - La Cour supérieure maintient l'école française obligatoire au Québec, pour les enfants dont aucun des parents n'a fréquenté l'école anglaise. 1999 - Des sanctions de l'ONU débutent contre l'Afghanistan, où les talibans refusent de livrer le Saoudien Oussama ben Laden, soupçonné de terrorisme. 1995 - Le gouvernement fédéral américain 'ferme', sauf pour les services essentiels, à la suite de l'impasse budgétaire entre le président Bill Clinton et le Congrès à majorité républicaine. 1994 - Le train du tunnel sous la Manche transporte ses premiers passagers payants. 1990 - À Varsovie, l'Allemagne et la Pologne signent le traité qui garantit leur frontière, formée par l'Oder et un affluent, la Neisse. 1983 - Devant la base Greenham Common, en Angleterre, une foule de pacifistes dénonce l'arrivée de missiles américains Cruise. 1982 - Pour la huitième fois, Jean Drapeau est élu maire de Montréal. 1979 - À la suite de la prise de son ambassade à Téhéran, Washington met sous séquestre les avoirs iraniens aux États-Unis. 1977 - À Radio-Québec, première diffusion de «Passe-Partout». 1975 - La ville de Montréal risquant cessation de paiement, Québec crée Régie des installations olympiques pour mener à bien le vaste chantier. 1971 - L'organisme d'entraide Médecins sans frontières est créé, lors d'une famine au Bangladesh. 1963 - Au large de l'Islande, l'éruption d'un volcan sous-marin crée l'île de Surtsey. 1962 - Les libéraux de Jean Lesage gagnent les élections au Québec. 1957 - À Londres, le gouvernement MacMillan accorde une autonomie à l'émirat de Bahreïn, sous protectorat anglais depuis 1914. 1940 - À Coventry, en Angleterre, les bombardiers allemands font plus de 1000 morts et détruisent la cathédrale. 1918 - Élection de Tomas Masaryk, premier président de la Tchécoslovaquie. 1910 - En Virginie, pilotant un biplan Curtiss, Eugene Ely réussit le premier décollage du pont d'un navire, le croiseur Birmingham. 1889 - Pour le quotidien World, Nellie Bly s'embarque à New York et bouclera la planète en 72 jours, battant la marque imaginaire de Phileas Fogg dans 'Le Tour du monde en 80 jours', de Jules Verne, paru en 1873. 1851 - Parution de 'Moby Dick', d'Herman Melville, dédié à son collègue Nathaniel Hawthorne. 1847 - Une guerre débute entre la Confédération helvétique et sept cantons catholiques formant le Sonderbund, qui sera battu en un mois. 1606 - À Port-Royal, Marc Lescarbot présente 'Théâtre de Neptune', premier spectacle européen donné en Amérique du Nord, en français, en gascon et en micmac. Ils sont nés un 14 novembre: Le peintre français Claude Monet (1840-1926) Le chimiste et inventeur belge Leo Baekeland (1863-1944) Jawaharlal Nehru, premier premier ministre de l'Inde (1889-1964) Frederick Banting, découvreur canadien de l'insuline (1891-1941) Le diplomate égyptien Boutros Boutros Ghali (1922) Husayn ibn Talal, le roi Hussein de Jordanie (1935-99) Ils nous ont quittés un 14 novembre: 1946: le compositeur espagnol Manuel de Falla (1876) 565: Justinien, empereur de Byzance (482)

2000 - La Cour supérieure maintient l'école française obligatoire au Québec, pour les enfants dont aucun des parents n'a fréquenté l'école anglaise. 1999 - Des sanctions de l'ONU débutent contre l'Afghanistan, où les talibans refusent de livrer le Saoudien Oussama ben Laden, soupçonné de terrorisme. 1995 - Le gouvernement fédéral américain 'ferme', sauf pour les services essentiels, à la suite de l'impasse budgétaire entre le président Bill Clinton et le Congrès à majorité républicaine. 1994 - Le train du tunnel sous la Manche transporte ses premiers passagers payants. 1990 - À Varsovie, l'Allemagne et la Pologne signent le traité qui garantit leur frontière, formée par l'Oder et un affluent, la Neisse. 1983 - Devant la base Greenham Common, en Angleterre, une foule de pacifistes dénonce l'arrivée de missiles américains Cruise. 1982 - Pour la huitième fois, Jean Drapeau est élu maire de Montréal. 1979 - À la suite de la prise de son ambassade à Téhéran, Washington met sous séquestre les avoirs iraniens aux États-Unis. 1977 - À Radio-Québec, première diffusion de «Passe-Partout». 1975 - La ville de Montréal risquant cessation de paiement, Québec crée Régie des installations olympiques pour mener à bien le vaste chantier. 1971 - L'organisme d'entraide Médecins sans frontières est créé, lors d'une famine au Bangladesh. 1963 - Au large de l'Islande, l'éruption d'un volcan sous-marin crée l'île de Surtsey. 1962 - Les libéraux de Jean Lesage gagnent les élections au Québec. 1957 - À Londres, le gouvernement MacMillan accorde une autonomie à l'émirat de Bahreïn, sous protectorat anglais depuis 1914. 1940 - À Coventry, en Angleterre, les bombardiers allemands font plus de 1000 morts et détruisent la cathédrale. 1918 - Élection de Tomas Masaryk, premier président de la Tchécoslovaquie. 1910 - En Virginie, pilotant un biplan Curtiss, Eugene Ely réussit le premier décollage du pont d'un navire, le croiseur Birmingham. 1889 - Pour le quotidien World, Nellie Bly s'embarque à New York et bouclera la planète en 72 jours, battant la marque imaginaire de Phileas Fogg dans 'Le Tour du monde en 80 jours', de Jules Verne, paru en 1873. 1851 - Parution de 'Moby Dick', d'Herman Melville, dédié à son collègue Nathaniel Hawthorne. 1847 - Une guerre débute entre la Confédération helvétique et sept cantons catholiques formant le Sonderbund, qui sera battu en un mois. 1606 - À Port-Royal, Marc Lescarbot présente 'Théâtre de Neptune', premier spectacle européen donné en Amérique du Nord, en français, en gascon et en micmac. Ils sont nés un 14 novembre: Le peintre français Claude Monet (1840-1926) Le chimiste et inventeur belge Leo Baekeland (1863-1944) Jawaharlal Nehru, premier premier ministre de l'Inde (1889-1964) Frederick Banting, découvreur canadien de l'insuline (1891-1941) Le diplomate égyptien Boutros Boutros Ghali (1922) Husayn ibn Talal, le roi Hussein de Jordanie (1935-99) Ils nous ont quittés un 14 novembre: 1946: le compositeur espagnol Manuel de Falla (1876) 565: Justinien, empereur de Byzance (482)

2000 - La Cour supérieure maintient l'école française obligatoire au Québec, pour les enfants dont aucun des parents n'a fréquenté l'école anglaise. 1999 - Des sanctions de l'ONU débutent contre l'Afghanistan, où les talibans refusent de livrer le Saoudien Oussama ben Laden, soupçonné de terrorisme. 1995 - Le gouvernement fédéral américain 'ferme', sauf pour les services essentiels, à la suite de l'impasse budgétaire entre le président Bill Clinton et le Congrès à majorité républicaine. 1994 - Le train du tunnel sous la Manche transporte ses premiers passagers payants. 1990 - À Varsovie, l'Allemagne et la Pologne signent le traité qui garantit leur frontière, formée par l'Oder et un affluent, la Neisse. 1983 - Devant la base Greenham Common, en Angleterre, une foule de pacifistes dénonce l'arrivée de missiles américains Cruise. 1982 - Pour la huitième fois, Jean Drapeau est élu maire de Montréal. 1979 - À la suite de la prise de son ambassade à Téhéran, Washington met sous séquestre les avoirs iraniens aux États-Unis. 1977 - À Radio-Québec, première diffusion de «Passe-Partout». 1975 - La ville de Montréal risquant cessation de paiement, Québec crée Régie des installations olympiques pour mener à bien le vaste chantier. 1971 - L'organisme d'entraide Médecins sans frontières est créé, lors d'une famine au Bangladesh. 1963 - Au large de l'Islande, l'éruption d'un volcan sous-marin crée l'île de Surtsey. 1962 - Les libéraux de Jean Lesage gagnent les élections au Québec. 1957 - À Londres, le gouvernement MacMillan accorde une autonomie à l'émirat de Bahreïn, sous protectorat anglais depuis 1914. 1940 - À Coventry, en Angleterre, les bombardiers allemands font plus de 1000 morts et détruisent la cathédrale. 1918 - Élection de Tomas Masaryk, premier président de la Tchécoslovaquie. 1910 - En Virginie, pilotant un biplan Curtiss, Eugene Ely réussit le premier décollage du pont d'un navire, le croiseur Birmingham. 1889 - Pour le quotidien World, Nellie Bly s'embarque à New York et bouclera la planète en 72 jours, battant la marque imaginaire de Phileas Fogg dans 'Le Tour du monde en 80 jours', de Jules Verne, paru en 1873. 1851 - Parution de 'Moby Dick', d'Herman Melville, dédié à son collègue Nathaniel Hawthorne. 1847 - Une guerre débute entre la Confédération helvétique et sept cantons catholiques formant le Sonderbund, qui sera battu en un mois. 1606 - À Port-Royal, Marc Lescarbot présente 'Théâtre de Neptune', premier spectacle européen donné en Amérique du Nord, en français, en gascon et en micmac. Ils sont nés un 14 novembre: Le peintre français Claude Monet (1840-1926) Le chimiste et inventeur belge Leo Baekeland (1863-1944) Jawaharlal Nehru, premier premier ministre de l'Inde (1889-1964) Frederick Banting, découvreur canadien de l'insuline (1891-1941) Le diplomate égyptien Boutros Boutros Ghali (1922) Husayn ibn Talal, le roi Hussein de Jordanie (1935-99) Ils nous ont quittés un 14 novembre: 1946: le compositeur espagnol Manuel de Falla (1876) 565: Justinien, empereur de Byzance (482)

2000 - La Cour supérieure maintient l'école française obligatoire au Québec, pour les enfants dont aucun des parents n'a fréquenté l'école anglaise. 1999 - Des sanctions de l'ONU débutent contre l'Afghanistan, où les talibans refusent de livrer le Saoudien Oussama ben Laden, soupçonné de terrorisme. 1995 - Le gouvernement fédéral américain 'ferme', sauf pour les services essentiels, à la suite de l'impasse budgétaire entre le président Bill Clinton et le Congrès à majorité républicaine. 1994 - Le train du tunnel sous la Manche transporte ses premiers passagers payants. 1990 - À Varsovie, l'Allemagne et la Pologne signent le traité qui garantit leur frontière, formée par l'Oder et un affluent, la Neisse. 1983 - Devant la base Greenham Common, en Angleterre, une foule de pacifistes dénonce l'arrivée de missiles américains Cruise. 1982 - Pour la huitième fois, Jean Drapeau est élu maire de Montréal. 1979 - À la suite de la prise de son ambassade à Téhéran, Washington met sous séquestre les avoirs iraniens aux États-Unis. 1977 - À Radio-Québec, première diffusion de «Passe-Partout». 1975 - La ville de Montréal risquant cessation de paiement, Québec crée Régie des installations olympiques pour mener à bien le vaste chantier. 1971 - L'organisme d'entraide Médecins sans frontières est créé, lors d'une famine au Bangladesh. 1963 - Au large de l'Islande, l'éruption d'un volcan sous-marin crée l'île de Surtsey. 1962 - Les libéraux de Jean Lesage gagnent les élections au Québec. 1957 - À Londres, le gouvernement MacMillan accorde une autonomie à l'émirat de Bahreïn, sous protectorat anglais depuis 1914. 1940 - À Coventry, en Angleterre, les bombardiers allemands font plus de 1000 morts et détruisent la cathédrale. 1918 - Élection de Tomas Masaryk, premier président de la Tchécoslovaquie. 1910 - En Virginie, pilotant un biplan Curtiss, Eugene Ely réussit le premier décollage du pont d'un navire, le croiseur Birmingham. 1889 - Pour le quotidien World, Nellie Bly s'embarque à New York et bouclera la planète en 72 jours, battant la marque imaginaire de Phileas Fogg dans 'Le Tour du monde en 80 jours', de Jules Verne, paru en 1873. 1851 - Parution de 'Moby Dick', d'Herman Melville, dédié à son collègue Nathaniel Hawthorne. 1847 - Une guerre débute entre la Confédération helvétique et sept cantons catholiques formant le Sonderbund, qui sera battu en un mois. 1606 - À Port-Royal, Marc Lescarbot présente 'Théâtre de Neptune', premier spectacle européen donné en Amérique du Nord, en français, en gascon et en micmac. Ils sont nés un 14 novembre: Le peintre français Claude Monet (1840-1926) Le chimiste et inventeur belge Leo Baekeland (1863-1944) Jawaharlal Nehru, premier premier ministre de l'Inde (1889-1964) Frederick Banting, découvreur canadien de l'insuline (1891-1941) Le diplomate égyptien Boutros Boutros Ghali (1922) Husayn ibn Talal, le roi Hussein de Jordanie (1935-99) Ils nous ont quittés un 14 novembre: 1946: le compositeur espagnol Manuel de Falla (1876) 565: Justinien, empereur de Byzance (482)

2000 - La Cour supérieure maintient l'école française obligatoire au Québec, pour les enfants dont aucun des parents n'a fréquenté l'école anglaise. 1999 - Des sanctions de l'ONU débutent contre l'Afghanistan, où les talibans refusent de livrer le Saoudien Oussama ben Laden, soupçonné de terrorisme. 1995 - Le gouvernement fédéral américain 'ferme', sauf pour les services essentiels, à la suite de l'impasse budgétaire entre le président Bill Clinton et le Congrès à majorité républicaine. 1994 - Le train du tunnel sous la Manche transporte ses premiers passagers payants. 1990 - À Varsovie, l'Allemagne et la Pologne signent le traité qui garantit leur frontière, formée par l'Oder et un affluent, la Neisse. 1983 - Devant la base Greenham Common, en Angleterre, une foule de pacifistes dénonce l'arrivée de missiles américains Cruise. 1982 - Pour la huitième fois, Jean Drapeau est élu maire de Montréal. 1979 - À la suite de la prise de son ambassade à Téhéran, Washington met sous séquestre les avoirs iraniens aux États-Unis. 1977 - À Radio-Québec, première diffusion de «Passe-Partout». 1975 - La ville de Montréal risquant cessation de paiement, Québec crée Régie des installations olympiques pour mener à bien le vaste chantier. 1971 - L'organisme d'entraide Médecins sans frontières est créé, lors d'une famine au Bangladesh. 1963 - Au large de l'Islande, l'éruption d'un volcan sous-marin crée l'île de Surtsey. 1962 - Les libéraux de Jean Lesage gagnent les élections au Québec. 1957 - À Londres, le gouvernement MacMillan accorde une autonomie à l'émirat de Bahreïn, sous protectorat anglais depuis 1914. 1940 - À Coventry, en Angleterre, les bombardiers allemands font plus de 1000 morts et détruisent la cathédrale. 1918 - Élection de Tomas Masaryk, premier président de la Tchécoslovaquie. 1910 - En Virginie, pilotant un biplan Curtiss, Eugene Ely réussit le premier décollage du pont d'un navire, le croiseur Birmingham. 1889 - Pour le quotidien World, Nellie Bly s'embarque à New York et bouclera la planète en 72 jours, battant la marque imaginaire de Phileas Fogg dans 'Le Tour du monde en 80 jours', de Jules Verne, paru en 1873. 1851 - Parution de 'Moby Dick', d'Herman Melville, dédié à son collègue Nathaniel Hawthorne. 1847 - Une guerre débute entre la Confédération helvétique et sept cantons catholiques formant le Sonderbund, qui sera battu en un mois. 1606 - À Port-Royal, Marc Lescarbot présente 'Théâtre de Neptune', premier spectacle européen donné en Amérique du Nord, en français, en gascon et en micmac. Ils sont nés un 14 novembre: Le peintre français Claude Monet (1840-1926) Le chimiste et inventeur belge Leo Baekeland (1863-1944) Jawaharlal Nehru, premier premier ministre de l'Inde (1889-1964) Frederick Banting, découvreur canadien de l'insuline (1891-1941) Le diplomate égyptien Boutros Boutros Ghali

LE CONGRÈS À LA DIRECTION DE PARTI LIBÉRAL DU CANADA



Paul Martin s'est adressé à un groupe de jeunes libéraux, hier au congrès à la direction du Parti libéral du Canada.

Presse Canadienne

Le futur chef du PLC réalise le rêve brisé de son père

Sylvain Larocque (PC)
OTTAWA

Paul Martin aurait très bien pu se contenter de ses réussites en affaires et se tenir loin de la politique, comme le font tant de chefs d'entreprise. Mais les racines libérales de sa famille et son ambition dévorante ont fini par le conduire aux plus hautes sphères du pouvoir.

Né le 28 août 1938 à Windsor, dans le sud de l'Ontario, Paul Martin sera le premier Franco-Ontarien à devenir premier ministre du Canada, même s'il n'a maîtrisé le français qu'à l'âge adulte. Il réalise ainsi son rêve et celui de son père, Paul Martin, qui avait vainement tenté, en 1958 et en 1968, de ravir la direction du Parti libéral du Canada (PLC).

Malgré l'appétit naturel de sa famille pour la chose politique, Paul Martin est indécis quant à son avenir lorsqu'il termine ses études en droit, à l'Université de Toronto, en 1965. Quelques années plus tôt, il avait étudié la philosophie et l'histoire au collège St. Michael's, également à Toronto.

Le jeune avocat décroche rapidement un poste au Luxembourg au sein de la Communauté européenne du charbon et de l'acier, l'une des ancêtres de l'Union européenne. Pendant quelque temps, il pense que les organisations internationales sont pour lui.

Mais en 1966, il change d'idée après avoir rencontré Maurice Strong, alors président du conglomérat Power Corporation. M. Strong, qui deviendra plus tard directeur de l'Agence canadienne de développement international (ACDI), lui recommande d'acquiescer de l'expérience dans le monde des affaires afin de faire une meilleure contribution, éventuellement, à la coopération nord-sud.

Adjoint chez Power

Joignant le geste à la parole, M. Strong lui offre de devenir son adjoint spécial chez Power Corporation.

Cette rencontre avec Maurice Strong est aussi étonnante qu'elle sera déterminante pour le jeune Martin. À l'âge de 18 ans, pourtant, il avait été congédié par M. Strong pour avoir fait renverser un camion de la compagnie de gestion pétrolière de ce dernier, en Alberta. Loin de lui en tenir rigueur, le futé homme d'affaires contribuera à propulser Paul Martin dans le monde des affaires, neuf ans plus tard. M. Martin ne tarde pas à tirer profit de cette perche qui lui est tendue: trois ans après son entrée à Power Corporation, en 1969, il devient vice-président de l'entreprise montréalaise.

Sous la direction de Paul Desmarais, qui vient d'en prendre le contrôle, Power Corporation termine l'achat de la Canada Steamship Lines (CSL) et se lance dans une série d'acquisitions dans des secteurs aussi variés que le papier, le verre et les services financiers.

Ces nouvelles filiales de Power serviront rapidement de terrain de jeu à Paul Martin, à qui l'on confiera la tâche de redresser certaines d'entre elles. Il commence chez Dominion Glass avant d'aboutir, en 1971, à la Consolidated-Bathurst, où il prend la décision de fermer plusieurs usines et de licencier plusieurs employés. Lorsqu'il quitte l'entreprise, en 1973, cette dernière a retrouvé le chemin de la rentabilité.

Après un court passage au chantier maritime Davie, à Lévis, M. Martin est nommé président de CSL à la fin de 1973 et déménage à Westmount. Il réalise ainsi un premier rêve. Mais moins d'une décennie plus tard, en 1981, une occasion en or se présente et permettra

à Paul Martin de pousser encore plus loin son amour des bateaux.

Paul Desmarais veut mettre en vente CSL dans le but de mettre la main sur la compagnie ferroviaire Canadien Pacifique.

Le président de Power demande donc à Paul Martin de lui trouver un acheteur pour la société maritime. Même s'il ne dispose pas d'une grande fortune, M. Martin rétorque à son patron qu'il est prêt à acquiescer CSL lui-même, en partenariat avec un magnat du transport maritime, le Montréalais Laurence Pathy.

Sous la gouverne de Paul Martin, CSL se départit de ses activités de camionnage (Kingsway) et de transport par autobus (Voyageur) pour se concentrer sur le développement du transport maritime en haute mer. Le pari était risqué au début, dira-t-il plus tard, mais la compagnie vaut son pesant d'or à la fin des années 1990, son niveau d'endettement ayant été considérablement réduit.

La vie politique

En 1988, après avoir pris le plein contrôle de CSL, Paul Martin décide de se lancer en politique, où il transportera son obsession pour la gestion serrée. Il fait le saut dans le comté de LaSalle-Emard, le 29 mai 1988, en dénonçant le projet de libre-échange avec les États-Unis, que le gouvernement conservateur de Brian Mulroney met alors de l'avant. Il suit ainsi la ligne de son parti, même si cela le place en porte-à-faux avec ses collègues du monde des affaires et les Québécois en général, plutôt favorables au libre-échange. Il se reprend par la suite en disant qu'il est libre-échangiste, mais qu'il ne peut simplement pas appuyer l'entente conclue par les conservateurs.

Aux élections de novembre 1988, M. Martin bat le député conservateur Claude Lanthier et fait partie des 12 députés libéraux élus au Québec face à la vague bleue — un creux historique.

Six mois après le scrutin, le chef libéral, John Turner, annonce sa démission et déclenche une course au leadership. Pour la première fois, Paul Martin se collette avec celui qui deviendra son allié de circonstance, puis son plus grand adversaire: Jean Chrétien. L'accord constitutionnel du lac Meech, qui prévoit notamment la reconnaissance du caractère distinct du Québec et une réforme démocratique du Sénat, devient l'enjeu principal de la campagne. En défenseur de l'héritage de Trudeau, M. Chrétien propose d'édulcorer l'accord, tandis que ses opposants dans la course, Sheila Copps et Paul Martin, suivent la voie tracée par John Turner et appuient l'entente concoctée par les conservateurs.

Cet appui de M. Martin à Meech est bien accueilli au Québec, mais n'empêchera pas Jean Chrétien de remporter le leadership libéral avec 57 pour cent des suffrages, le 23 juin 1990. Les supporters de Paul Martin accueillent le résultat en portant des brassards noirs, pour faire le deuil de l'accord.

En 1992, le député de LaSalle-Emard travaille activement à la préparation du désormais célèbre « Livre rouge », qui jouera un grand rôle dans l'élection des libéraux, le 25 octobre 1993. Préoccupé par les énormes déficits qu'Ottawa accumule depuis plus d'une décennie, M. Martin veut que son parti s'engage à équilibrer le budget fédéral, mais Jean Chrétien, plus prudent, préfère s'en tenir à ramener le manque à gagner à trois pour cent du produit intérieur brut.

Cet objectif moins ambitieux ne ralentira cependant pas les ardeurs de Paul Martin, qui accepte le poste de

ministre des Finances après moult hésitations. Dans l'opposition, il n'avait pourtant pas manqué de critiquer les compressions budgétaires destinées à combattre le déficit. Mais une fois au pouvoir, c'est exactement ce qu'il fera.

Vastes compressions

En pleine récession, M. Martin lance donc de vastes compressions qui touchent tous les ministères fédéraux. Dans certains cas, la moitié du budget est retranchée. À cela s'ajoutent d'importantes réductions dans les transferts aux provinces, qui forcent ces dernières à réduire leurs services aux citoyens.

Après cinq ans d'efforts, Paul Martin annonce un premier surplus fédéral en 1998. Aidé par les taux d'intérêt peu élevés et la croissance économique américaine, il a atteint son objectif et peut désormais rouvrir les vannes budgétaires. À l'approche d'élections anticipées, en 2000, il annonce les plus importantes réductions de l'impôt fédéral de l'histoire récente.

Aussitôt remporté le scrutin du 27 novembre 2000, Paul Martin accélère sa campagne pour forcer le vieux renard à lui céder sa place.

Or, las de se faire pousser dans le dos, M. Chrétien montre la porte à son ministre des Finances le 2 juin 2002. Mais il ne peut résister longtemps à la pression: moins de deux mois plus tard, le premier ministre se voit contraint d'annoncer, à Chicoutimi, qu'il tirera sa révérence en février 2004.

La course au leadership qui a suivi — sans doute l'une des plus longues de l'histoire du PLC — ne pouvait que couronner Paul Martin, qui aura mis plus d'une décennie à bâtir sa campagne pour occuper le poste politique le plus important du pays.

Paul Martin aurait pu être premier ministre bien avant

Joël-Denis Bellavance
LA PRESSE

Jean Chrétien affirme que Paul Martin serait premier ministre depuis longtemps si lui et ses partisans n'avaient pas tenté en mars 2000 de le pousser à la retraite.

«On ne bouscule pas un Chrétien», a laissé tomber le premier ministre au cours d'une entrevue diffusée hier matin, sur les ondes de la radio anglaise de CBC, quelques heures avant de faire ses adieux à ses troupes en tant que chef du Parti libéral.

M. Chrétien n'a pas hésité hier à revenir sur cet épisode qui a déchiré le Parti libéral lors du congrès biennal à Ottawa il y a trois ans et demi, quelques mois seulement avant qu'il ne déclenche les élections et remporte une troisième victoire électorale de suite.

Nouvelle maison

Le premier ministre a ainsi déclaré que cela ne prenait pas «un génie» pour conclure qu'il n'avait pas l'intention de solliciter un autre mandat lorsqu'il a été révélé qu'il se faisait construire une maison à Lac-des-Piles en 1998. «On ne construit pas une maison pour la laisser inhabitée.»

Il a souligné que lui et sa femme, Aline, avaient déjà commencé à préparer leur vie après la politique, puisque le couple avait décidé de passer la moitié de l'année dans la capitale fédérale et l'autre moitié dans la région de Shawinigan.

«En 1997, après ma deuxième victoire majoritaire, il était évident à mes yeux que je devais partir après deux mandats. Dans la plupart des pays, il y a des limites de mandat, comme aux États-Unis. Il y a du mérite à cet argument. Mon plan était de partir», a expliqué le premier ministre durant l'entrevue à CBC.

Mais les choses ont rapidement changé après que les partisans de Paul Martin eurent commencé à exercer des pressions pour qu'il passe le flambeau avant les élections de 2000.

Mme Chrétien n'était pas non plus très heureuse de voir son mari, qui avait tant donné à la politique, se faire bousculer de la sorte. Après avoir discuté de la situation avec son mari, Mme Chrétien s'est braquée elle aussi. «Quatre autres années!» a lancé Mme Chrétien à un moment donné après avoir entendu son mari livrer sa pensée sur la pression exercée par les partisans de Paul Martin.

«À ce moment-là, j'avais plus ou moins décidé que je solliciterais un troisième mandat», a déclaré M. Chrétien.

Interrogé à savoir si Paul Martin, qui a été son ministre des Finances pendant neuf ans avant qu'il ne le limoge du cabinet en juin 2002, avait



Jean Chrétien

manqué de loyauté, M. Chrétien a répondu par une périphrase qui illustre jusqu'à quel point les relations entre les deux hommes demeurent tendues.

«Il était clair depuis le début qu'il voulait être premier ministre. Il a travaillé en fonction de cela et je ne lui ai pas nuï du tout. Il a travaillé pour être mon successeur et d'autres l'ont fait aussi. Ce serait décevant pour un chef s'il n'y a personne dans son équipe qui ait le désir de devenir premier ministre», a-t-il dit.

Bonne chance

«Le jour après le congrès (de 1990), il n'a pas arrêté de se préparer pour le jour où je m'en irais. Il ne s'attendait jamais à ce que je fasse trois mandats, et moi non plus, mais j'ai fait trois mandats. Alors, il est candidat et il va gagner et je lui souhaite bonne chance», a-t-il ajouté du même souffle.

Sur un ton plus narquois, M. Chrétien a tenu à remercier ceux qui souhaitaient son départ dès l'an 2000 puisque cela l'a convaincu de solliciter un troisième mandat qui lui a permis de lancer des initiatives plus progressistes telles que la réforme du financement des partis politiques, la décriminalisation de la possession simple de la marijuana et la reconnaissance des mariages entre conjoints de même sexe. «J'ai eu un troisième mandat. Je suis très reconnaissant aux gens qui ont fait cela. Ils m'ont donné trois ans de plus au pouvoir. Je leur dis merci aujourd'hui», a-t-il dit.

Dans cette entrevue plutôt intime, M. Chrétien a salué la contribution de sa femme à sa longue carrière politique de près de 40 ans. «Elle est une grande femme. Elle a été une grande source d'inspiration pour moi et une bonne conseillère. Je l'appelle toujours mon roc de Gibraltar. Elle est toujours au courant de ce qui se passe. Elle comprend très bien la politique. Elle n'en parle pas avec beaucoup de personnes. Elle est douée d'un bon sens commun et d'un bon jugement», a-t-il dit.

CONCOURS

Jouez
au quotidien
La Tribune

À GAGNER

- UNE CROISIÈRE
- 500\$ EN BON D'ACHAT DU CARREFOUR DE L'ESTRIE

Le concours « Jouez au quotidien » se tient du 18 octobre au 12 décembre 2003

COMMENT PARTICIPER

Facile! Découpez « la pièce du jour » que vous retrouvez les lundis, mercredis et vendredis dans *La Tribune* et collez la pièce à l'endroit correspondant sur l'illustration maîtresse. Une fois le casse-tête complété, retournez-le à *La Tribune* et participez au tirage des prix mentionnés.

Bonne chance au tirage du 19 décembre 2003



PIÈCE DU JOUR

Découpez « la pièce du jour » et collez la pièce à l'endroit correspondant sur l'illustration maîtresse



DENIS MESSIER

En toute liberté!

dmessier@latribune.qc.ca
(819) 564-5456 poste 207 • Télécopieur: 564-8098

Café-potins

Le match de la coupe Grey opposant dimanche les Alouettes de Montréal aux Eskimos d'Edmonton, directement de Régina à 18h, va être sur écran géant à la Taverne Alexandre du sportif PIERRE ELLYSON. Le prix d'admission est de 5 \$, lunch inclus à la mi-temps. PIERRE remettra le 5 \$ en entier, et même un peu plus, au Panier de l'Espoir de Rock Guertin. DENIS LAPOINTE m'informe qu'il y aura animation sur place et qu'il est important pour ceux qui sont intéressés par l'activité de mettre le grappin sur l'un des 70 billets, le plus tôt possible...

Le syndic à la retraite YVES GUAY n'a pas la permission de s'éloigner de son domicile, mais ceci n'empêche pas ce dernier de visiter le Centre sportif de l'UdeS, afin de garder la forme. JEAN LAROCHE lui a préparé un programme d'entraînement qu'Yves suit à la lettre...

Après DANIEL BEAUCAGE, président du Groupe Beaucage, l'hôte de l'édition 2003 du coquetel de la Fondation Rock Guertin était GILLES BEAUCAGE à l'intérieur de la salle de montre du garage Nissan... L'an prochain, RICHARD recevra les invités de ROCK GUERTIN à son garage Acura...

ALAIN CAMPAGNAT, du Groupe Investors, secondé par les MICHEL CARPENTIER et RENÉ DUBREUIL, montrera sur les planches du Centre culturel dans le cadre de la pièce «Le journal de l'infirmière». Le trio va se joindre à d'autres gens pour l'interprétation d'une chanson...

SYLVAIN GUERTIN, de l'étude Vaillancourt & Guertin, n'avait que de bonnes paroles à l'endroit du syndic PIERRE GUAY, le champion au niveau de la vente des billets pour le Vins & fromages de la Fondation. PIERRE est membre d'un groupe gastronomique ayant pour nom Vintage...

JEAN-MARC RANCOURT agissait à titre de maître de cérémonie, alors que PAULINE VILLENEUVE s'assurait du bon fonctionnement de l'activité, autant sur le plan des présentations que l'opération sur le terrain...

MARC TURGEON prépare sa rentrée avec le Groupe Investors pour le mois de janvier. Ceci laisse MARC bien loin des frigidaires de Good Humour, et ALAIN CAMPAGNAT est convaincu que sa recrue va bien se défendre... MANON MARTINEAU, quant à elle, est membre de l'équipe des Caisses pop depuis neuf ans...

Rien n'échappe au maire JEAN PERRAULT de la Ville de Sherbrooke. Plus tôt cette semaine, JEAN s'est déplacé jusqu'au domicile de TONY PINARD, l'ancien échevin de la ville, pour lui faire cadeau d'un gâteau portant deux chan-

nelles. À ce moment-là, TONY fêtait ses 97 ans en compagnie de son frère GUY, qui lui est âgé de 91 ans... RICHARD NADEAU et MAURICE CAMBRON étaient eux aussi présents pour la fête de TONY...

ROCK GUERTIN, l'homme à la tête du Panier de l'Espoir et la Fondation, a remis un souvenir à DANIEL BEAUCAGE, président d'honneur du Vins & fromages de la Fondation...

FRANÇOIS LAPOINTE de la maison Desjardins Capital de risque, LYNE ROSS et YVON BOYER, directeur de l'Usina Domtar de Windsor, ROBERT CARIGNAN, de Millette & Fils Ltée, ALAIN PAQUIN, de RCGT, ANDRÉ COUTURIER, de CIMA+ et ROGER HÉROUX, de Sports Experts, étaient de ceux qui se sont arrêtés chez Nissan pour le Vins & fromages de la Fondation Rock Guertin...

DENIS LANDRY, de la Boulangerie Demers, n'écarte pas la possibilité de remettre son CV à PIERRE ELLYSON, des restos Louis et la Taverne Alexandre, lui demandant de le faire parvenir au patron des Red Sox...

Chèque de 5000 \$



Imacom, Claude Poulin

Le Vins & fromages annuel, au profit de la Fondation Rock Guertin, s'est déroulé plus tôt cette semaine dans la salle de montre du garage Nissan de Sherbrooke, sous la présidence d'honneur de Daniel Beaucage du Groupe Beaucage. Daniel Beaucage (à gauche), a remis un chèque de 5000 \$ à Rock Guertin, conformément à la promesse faite par le Groupe Beaucage de verser 5000 \$ par année sur cinq ans à la Fondation. Le chèque de 5000 \$ porte ainsi les profits du Vins & fromages de la Fondation Rock Guertin à 21 194,67 \$.

Relève chez les gens de coeur!



Imacom, Claude Poulin

Le développement de l'emploi et de l'économie régionale ne permet pas de déraciner la pauvreté ici comme ailleurs. La région compte heureusement des gens de coeur qui s'impliquent année après année dans le succès de plusieurs causes humanitaires qui permettent d'alléger les souffrances des Sherbrookoises et des Estriens ou encore d'améliorer leur qualité de vie.

Ces gens de coeur sont souvent sollicités et participent depuis de nombreuses années au succès des organisations auxquelles ils ont accepté de s'associer. Il est cependant primordial qu'une relève se prépare car les besoins eux, n'iront malheureusement pas en diminuant dans bien des secteurs.

Plus tôt cette semaine, au coquetel annuel de la Fondation Rock Guertin, il était agréable de voir l'engage-

ment envers la communauté et la cause des Paniers de l'Espoir, l'avocat Sylvain Guertin, font partie de la précieuse relève sur laquelle doit compter la communauté pour aider les organismes oeuvrant auprès des plus démunis.

M. Beaucage et le fils du fondateur des Paniers de l'Espoir, l'avocat Sylvain Guertin, font partie de la précieuse relève sur laquelle doit compter la communauté pour aider les organismes oeuvrant auprès des plus démunis.

Félicitations à MM. Beaucage et Guertin et à tous les autres qui trouvent le temps, en dépit d'une carrière professionnelle très remplie, de donner temps et argent à ceux qui ont eu moins de succès qu'eux.

Nous avons un toit pour vous!



Pour plus de renseignements sur cette maison...

consultez

Demain dans le journal

LaTribune

...Conservez-le!



Plus de 325 choix de propriétés

- Résidentielles
- Commerciales
- Industrielles



6300 \$ pour la Fondation du CHUS



Imacom, Claude Poulin

L'événement annuel «vin-mode», organisé par la Maison Simons au profit du téléthon du CHUS, a permis d'amasser la somme de 6300 \$ le 4 novembre dernier. Bien-heureux du résultat, on voit ici (dans l'ordre) Louise Bourgault, membre du c.a. de la Fondation, Lynn Charpentier, présidente d'honneur du Téléthon du CHUS, Peter Simons, président de la Maison Simons, Dany Lachance, présidente d'honneur de l'événement, et Louise David, directrice du magasin Simons de Sherbrooke.

Heureuse initiative



Deux jeunes filles de la région de Sherbrooke, Anais Gosselin et Émie Marchand, ont eu une initiative fort noble au cours des dernières semaines. Elles ont orchestré une collecte dans le cadre du prochain Téléthon de la Fondation du CHUS dans leur quartier. Michel Poulin, directeur général de la Fondation du CHUS, les a reçues au bureau lors de la remise de leur collecte.